

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 行政長官辦公室

## GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

## 第 57/2019 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 57/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第24/2012號行政法規《存款保障基金》第二十一條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2012 (Fundo de Garantia de Depósitos), o Chefe do Executivo manda:

一、委任澳門銀行公會陳錦聯為存款保障基金諮詢委員會成員，以代替鄭永輝。

1. É nomeado como membro do Conselho Consultivo do Fundo de Garantia de Depósitos Chan Kam Lun, da Associação de Bancos de Macau, em substituição de Cheng Wing Fai.

二、本批示自公佈翌日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一九年四月八日

8 de Abril de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

## 第 58/2019 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 58/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第九條第五款結合三月二日第13/92/M號法令第二條第一款之規定，以及第15/2019號行政長官公告公佈之《澳門輕軌股份有限公司章程》第十六條第二款及第三款之規定作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos das disposições conjugadas do n.º 5 do artigo 9.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 16.º dos Estatutos da «Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.», publicados pelo Aviso do Chefe do Executivo n.º 15/2019, o Chefe do Executivo manda:

一、委任何蔣祺代表澳門特別行政區兼任“澳門輕軌股份有限公司”的董事及董事會主席。

1. É nomeado Ho Cheong Kei para exercer, em regime de acumulação, o cargo de administrador e presidente do Conselho de Administração da denominada «Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.», em representação da Região Administrativa Especial de Macau.

二、確認代表澳門特別行政區擔任“澳門輕軌股份有限公司”董事及董事會主席存在公共利益。

2. É reconhecido o interesse público do exercício do cargo de administrador e presidente do Conselho de Administração da denominada «Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.», em representação da Região Administrativa Especial de Macau.

三、執行該職務不收取任何報酬直至運輸基建辦公室被撤銷之日，由該日開始，有關報酬由該公司的股東會訂定。

3. O exercício desse cargo não é remunerado até à data da extinção do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, sendo a partir daquela data a que for fixada pela assembleia geral da mesma sociedade.

四、本批示自公司設立之日起產生效力。

4. O presente despacho produz efeitos na data do acto constitutivo da mesma sociedade.

二零一九年四月四日

4 de Abril de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

**第 59/2019 號行政長官批示**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第九條第五款結合三月二日第13/92/M號法令第二條第一款之規定，以及第15/2019號行政長官公告公佈之《澳門輕軌股份有限公司章程》第十六條第二款之規定作出本批示。

一、委任戴建業代表工商業發展基金兼任“澳門輕軌股份有限公司”的董事。

二、確認代表工商業發展基金擔任“澳門輕軌股份有限公司”董事存在公共利益。

三、執行職務的報酬由公司股東會按章程訂定。

四、本批示自公司設立之日起產生效力。

二零一九年四月四日

行政長官 崔世安

**第 60/2019 號行政長官批示**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第九條第五款結合三月二日第13/92/M號法令第二條第一款之規定，以及第15/2019號行政長官公告公佈之《澳門輕軌股份有限公司章程》第十六條第二款之規定作出本批示。

一、委任馬志毅代表科學技術發展基金兼任“澳門輕軌股份有限公司”的董事。

二、確認代表科學技術發展基金擔任“澳門輕軌股份有限公司”董事存在公共利益。

三、執行職務的報酬由公司股東會按章程訂定。

四、本批示自公司設立之日起產生效力。

二零一九年四月四日

行政長官 崔世安

**Despacho do Chefe do Executivo n.º 59/2019**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos das disposições conjugadas do n.º 5 do artigo 9.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, e do n.º 2 do artigo 16.º dos Estatutos da «Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.», publicados pelo Aviso do Chefe do Executivo n.º 15/2019, o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeado Tai Kin Ip para exercer, em regime de acumulação, o cargo de administrador da denominada «Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.», em representação do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização.

2. É reconhecido o interesse público do exercício do cargo de administrador da denominada «Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.», em representação do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização.

3. A remuneração dessa função é a que for fixada, nos termos estatutários, pela assembleia geral da mesma sociedade.

4. O presente despacho produz efeitos na data do acto constitutivo da mesma sociedade.

4 de Abril de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

**Despacho do Chefe do Executivo n.º 60/2019**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos das disposições conjugadas do n.º 5 do artigo 9.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, e do n.º 2 do artigo 16.º dos Estatutos da «Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.», publicados pelo Aviso do Chefe do Executivo n.º 15/2019, o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeado Ma Chi Ngai para exercer, em regime de acumulação, o cargo de administrador da denominada «Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.», em representação do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia.

2. É reconhecido o interesse público do exercício do cargo de administrador da denominada «Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.», em representação do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia.

3. A remuneração dessa função é a que for fixada, nos termos estatutários, pela assembleia geral da mesma sociedade.

4. O presente despacho produz efeitos na data do acto constitutivo da mesma sociedade.

4 de Abril de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

## 第 20/2019 號行政長官公告

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款及第12/2019號行政法規《設立澳門都市更新股份有限公司》第七條第一款的規定，命令公佈《澳門都市更新股份有限公司章程》。

二零一九年四月四日發佈。

行政長官 崔世安

## 澳門都市更新股份有限公司章程

## 第一章

## 種類、商業名稱、住所、存續期及所營事業

## 第一條

## 種類及商業名稱

公司為股份有限公司，採用的中文商業名稱為“澳門都市更新股份有限公司”，葡文為“Macau Renovação Urbana, S.A.”，英文為“Macau Urban Renewal Limited”。

## 第二條

## 住所

一、公司住所設於澳門馬交石炮台馬路三十三號。

二、經董事會議決，公司住所可遷往澳門特別行政區的其他地點，又或可在澳門特別行政區的其他地點或外地設立代表處或其他形式的公司代表機構。

## 第三條

## 存續期

公司無確定存續期。

## 第四條

## 公司所營事業

一、為優化澳門特別行政區的居住質素及環境，並促進經濟、社會及旅遊的發展，公司所營事業為：

(一) 協調和推動一切與都市更新有關的活動，尤其是進行界定屬規劃範圍內的公共空間、基礎建設、集體設施及建築物的活化和重整工作；

## Aviso do Chefe do Executivo n.º 20/2019

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas) e do n.º 1 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2019 (Constituição da Macau Renovação Urbana, S.A.), os Estatutos da Macau Renovação Urbana, S.A.

Promulgado em 4 de Abril de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

## Estatutos da Macau Renovação Urbana, S.A.

## CAPÍTULO I

## Tipo, firma, sede, duração e objecto

## Artigo 1.º

## Tipo e firma

A Sociedade adopta a forma de sociedade anónima e a firma em chinês «澳門都市更新股份有限公司», em português «Macau Renovação Urbana, S.A.», e em inglês «Macau Urban Renewal Limited».

## Artigo 2.º

## Sede

1. A Sociedade tem sede em Macau, na Estrada de D. Maria II, n.º 33.

2. Por deliberação do Conselho de Administração, a Sociedade pode deslocar a sede social para outro local na Região Administrativa Especial de Macau, doravante designada por RAEM, ou estabelecer delegações ou quaisquer outras formas de representação social noutros locais na RAEM, ou no exterior.

## Artigo 3.º

## Duração

A duração da Sociedade é por tempo indeterminado.

## Artigo 4.º

## Objecto social

1. A Sociedade, no intuito de melhorar a qualidade e o ambiente habitacional e de promover o desenvolvimento económico, social e turístico da RAEM, tem como objecto social:

1) Coordenar e promover todas as acções associadas à renovação urbana, designadamente a realização de operações de reabilitação e requalificação do espaço público, das infra-estruturas, dos equipamentos colectivos e dos edifícios, nas áreas de intervenção delimitadas;

(二) 推動預防現存建築物老化以及衛生、美觀及安全條件惡化；

(三) 推動復修空間的創新城市功能的發展。

二、公司尚可開展其他與都市更新有關的工商業或提供服務的活動，但須經為此召開的股東會議決和明示許可。

三、為推行公司所營事業，公司可與公共或私人實體開展和訂立合作協議，以及對其他公司、財團或其他方式的組合出資。

## 第二章 公司資本及股份

### 第五條 公司資本

一、公司資本為澳門幣一億元，分為一萬股普通股，每股面值澳門幣一萬元，獲悉數以現金認購。

二、經為此召開的股東會議決，公司資本可減少或增加。

三、股東有優先權認購增加資本的股份，各股東按持股比例享有認購新股優先權；但股東會另有決議者除外。

四、為適用上款的規定，以掛號信方式通知所有名稱和住所載於登記簿冊的股東，以便股東於十五日內聲明是否行使優先權，否則視為放棄該權利。

### 第六條 股份

一、股票可分為一股、十股、五十股、一百股、一千股及五千股；如接獲要求，且董事會認為適宜時，可發出任何股數的證明書。

二、股票分拆或合併，費用由相關股東支付。

三、股票須由一名董事和公司秘書簽署，加蓋公司印鑑，以資認證；簽署得以機械方式為之。

2) Promover a prevenção do envelhecimento e da degradação das condições de salubridade, de estética e de segurança dos edifícios existentes;

3) Promover o desenvolvimento de funções urbanas inovadoras em espaços recuperados.

2. A Sociedade pode ainda prosseguir quaisquer outras actividades, industriais, comerciais ou de prestação de serviços, relacionadas com a renovação urbana, desde que tal seja deliberado e expressamente autorizado em Assembleia Geral convocada para o efeito.

3. Na prossecução do seu objecto social, a Sociedade pode desenvolver e estabelecer acordos de cooperação com entidades públicas ou privadas, bem como participar no capital de sociedades, em consórcios ou outras formas de associação.

## CAPÍTULO II Capital social e acções

### Artigo 5.º

#### Capital social

1. O capital social é de 100 000 000 patacas, dividido e representado por dez mil acções ordinárias, com o valor nominal de 10 000 patacas cada uma, inteiramente subscritas e realizadas em dinheiro.

2. O capital social pode ser reduzido ou aumentado por deliberação da Assembleia Geral, a convocar para o efeito.

3. Salvo deliberação em contrário da Assembleia Geral, os accionistas têm direito de preferência na subscrição de acções representativas de qualquer aumento de capital, beneficiando cada um deles desse direito na proporção das acções que possuir.

4. Para efeitos do disposto no número anterior, todos os accionistas cujos nomes e moradas constem do respectivo livro de registo são avisados por carta registada, a fim de, no prazo de 15 dias, declararem se desejam usar do seu direito de preferência, entendendo-se que renunciam a ele aqueles que não se pronunciarem.

### Artigo 6.º

#### Acções

1. Podem existir títulos representativos de uma, dez, cinquenta, cem, mil e cinco mil acções, podendo o Conselho de Administração emitir, se o achar adequado e quando solicitado para o efeito, certificados representativos de qualquer número de acções.

2. Os custos incorridos com a divisão ou agregação de títulos de acções correm por conta do respectivo accionista.

3. Os títulos representativos de acções são sempre assinados por um administrador e pelo Secretário da Sociedade e autenticados com o selo da mesma, podendo, contudo, as assinaturas ser apostas através de meios mecânicos.

第七條  
股份移轉

一、股東之間可自由移轉股份。

二、將股份移轉予第三人時，公司有第一優先權，股東有第二優先權。

三、為適用上款的規定：

(一) 擬將股份移轉予第三人的股東，應以書面方式通知董事會；董事會發出收據，載明移轉的股份數量及取得人；屬有償移轉的情況，尚應載明調整後價格及其他出售條件；

(二) 在不影響《商法典》第四百二十七條規定的適用下，董事會於十日內議決公司是否作優先認購；如不行使優先權，以掛號信通知股東，以便股東自收到通知之日起計二十日內以掛號信聲明是否行使優先權，不表達意願者視為不行使該權利；

(三) 公司或股東行使優先認購權，股份價格按股東會通過的最新資產負債表的金額訂定；如在(一)項所指通知日期有經董事會最新通過且預先取得監事會的贊同意見的管理資產負債表，則根據後者訂定股份價格；

(四) 如有多於一名股東聲明擬行使優先權，股份按其在公司持股比例分配；如有剩餘股份，則分配予持股最多的股東；

(五) 如公司按上述數項的規定取得股份，根據《商法典》第四百二十七條所指的決議支付有關價格；如由一名或多名股東行使優先權取得股份，應自轉讓日起計一個月內支付；

(六) 屬無行使優先權的情況，擬定的移轉得以實行，但董事會應為此向出讓股份的股東發出聲明書，證明並無行使優先權；

(七) 股份的移轉經將股票附註於有關登記簿冊，方對公司產生效力，效力自附註日起計。

四、不遵守上述數款的規定而將股份移轉予第三人，不對公司產生效力，取得人亦無權要求作出相關附註。

Artigo 7.º

**Transmissão de acções**

1. É livre a transmissão de acções entre os accionistas.

2. Na transmissão de acções a terceiros têm direito de preferência a Sociedade e os accionistas, pela ordem indicada.

3. Para efeitos do disposto no número anterior:

1) O accionista que pretenda transmitir as suas acções a terceiros, deve comunicar por escrito essa intenção ao Conselho de Administração, que passa o correspondente recibo, indicando o número de acções a transmitir e o adquirente e, tratando-se de transmissão a título oneroso, o preço ajustado e as demais condições de venda;

2) Sem prejuízo do disposto no artigo 427.º do Código Comercial, o Conselho de Administração delibera, no prazo de 10 dias, se prefere ou não na aquisição, e, não querendo usar do direito de preferência, avisa, por carta registada, os accionistas para, no prazo de 20 dias a contar da data de recepção do aviso, declararem, também por carta registada, se querem ou não usar desse direito, concluindo-se pela negativa relativamente aos que nada disserem;

3) Usando a Sociedade ou os accionistas do direito de preferência na aquisição, o preço das acções é determinado pelos valores do último balanço aprovado pela Assembleia Geral ou, havendo-o mais recente à data da comunicação referida na alínea 1), do último balanço de gestão aprovado pelo Conselho de Administração, precedendo parecer favorável do Conselho Fiscal;

4) Quando mais de um accionista declarar que deseja exercer o seu direito de preferência, as acções são atribuídas na proporção que os preferentes possuem na Sociedade, sendo as acções remanescentes, caso as haja, atribuídas ao accionista possuidor do maior número de acções;

5) O pagamento do preço das acções adquiridas pela Sociedade, nos termos das alíneas anteriores, efectua-se nos termos da deliberação referida no artigo 427.º do Código Comercial, e caso as acções sejam adquiridas por um ou mais accionistas no uso de direito de preferência, o pagamento do correspondente preço deve ser feito no prazo de um mês a contar da data da alienação;

6) Não sendo exercido o direito de preferência, pode a projectada transmissão ser efectuada, devendo o Conselho de Administração emitir, para o efeito, declaração, a entregar ao accionista vendedor, comprovativa de não ter sido exercido o direito de preferência;

7) A transmissão de acções só produz efeitos em relação à Sociedade pelo averbamento dos títulos no respectivo livro de registo e desde a data desse averbamento.

4. A transmissão de acções a terceiro que não cumprir o disposto nos números anteriores não produz efeitos relativamente à Sociedade, nem o adquirente tem direito ao respectivo averbamento.

**第三章  
公司機關**

**第八條  
公司機關**

公司設有下列機關：

- (一) 股東會；
- (二) 董事會；
- (三) 公司秘書；
- (四) 監事會。

**第一節  
股東會**

**第九條  
組成**

股東會由全體股東組成。

**第十條  
職權**

除法律特別規定屬股東會職權的事宜外，股東會尚具下列職權：

- (一) 議決年度帳目或營業年度帳目；
- (二) 議決董事會的營業年度報告；
- (三) 議決營業年度盈餘運用的建議；
- (四) 一般性審議公司的管理和監察事宜；
- (五) 議決修改公司的章程；
- (六) 議決減少或增加公司資本；
- (七) 分別根據第十六條第一款及第二十四條第一款的規定，議決董事會及監事會的組成的成員人數；
- (八) 選出股東會主席團主席及董事會成員，但根據三月二日第13/92/M號法令的規定委任者除外，以及選出監事會成員；
- (九) 議決釐定股東會主席團主席、由股東會選出的董事會成員、監事會成員、執行委員會成員及公司秘書的報酬；

**CAPÍTULO III  
Órgãos sociais**

**Artigo 8.º**

**Órgãos sociais**

São órgãos da Sociedade:

- 1) A Assembleia Geral;
- 2) O Conselho de Administração;
- 3) O Secretário da Sociedade;
- 4) O Conselho Fiscal.

**SECÇÃO I**

**Assembleia Geral**

**Artigo 9.º**

**Composição**

A Assembleia Geral é constituída por todos os accionistas.

**Artigo 10.º**

**Competências**

Além das matérias que lhe são especialmente atribuídas por lei, compete à Assembleia Geral:

- 1) Deliberar sobre as contas anuais ou de exercício;
- 2) Deliberar sobre o relatório do Conselho de Administração referente ao exercício;
- 3) Deliberar sobre a proposta de aplicação dos resultados do exercício;
- 4) Proceder à apreciação geral da administração e fiscalização da Sociedade;
- 5) Deliberar sobre as alterações aos estatutos da Sociedade;
- 6) Deliberar sobre a redução ou aumento do capital social;
- 7) Deliberar sobre o número de membros que compõem o Conselho de Administração e o Conselho Fiscal, nos termos, respectivamente, do n.º 1 do artigo 16.º e do n.º 1 do artigo 24.º;
- 8) Eleger o presidente da Mesa da Assembleia Geral, os membros do Conselho de Administração, com exclusão dos nomeados nos termos do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, e os membros do Conselho Fiscal;
- 9) Deliberar sobre a fixação das remunerações do presidente da Mesa da Assembleia Geral, dos membros do Conselho de Administração por ela eleitos, dos membros do Conselho Fiscal, dos membros da Comissão Executiva e do Secretário da Sociedade;

(十) 議決公司的合併、分立、組織變更和解散；

(十一) 議決引致召開股東會的任何事項。

第十一條  
股東會主席團

一、股東會由主席團領導；主席團由一名主席及一名秘書組成。

二、主席由股東會在股東或其他人之中選出。

三、主席團秘書的職務，由公司秘書擔任。

第十二條  
召集

一、股東會會議須於舉行日期前至少十五日召集，並須於澳門特別行政區一份中文報章及一份葡文報章刊登召集通告。

二、在會議舉行日期前至少十五日，得以向各股東郵寄掛號信的方式，代替上款所指的刊登召集通告。

第十三條  
法定人數

一、如法律無另行規定者，則股東會平常會議或特別會議第一次召集時，出席的股東或代表須至少佔公司資本三分之一，會議方視為有效組成和具備議決條件。

二、根據適用法例進行的第二次召集，不論出席的股東或代表所佔的公司資本為何，股東會視為有效組成和運作。

第十四條  
決議

一、任何決議均須取得出席的股東或代表的多數票方獲通過；但法律另有規定者除外。

二、關於修改章程、公司合併、分立、組織變更和解散的決議，不論屬第一次或第二次召集，均須取得出席的股東或代表的三分之二特定多數票方獲通過，且第一次召集時出席股東或代表須持有相當於公司資本三分之一的股份。

10) Deliberar sobre a fusão, cisão, transformação e dissolução da Sociedade;

11) Deliberar sobre qualquer outro assunto para que tenha sido convocada.

Artigo 11.º

**Mesa da Assembleia Geral**

1. A Assembleia Geral é dirigida por uma Mesa, composta por um presidente e um secretário.

2. O presidente é eleito pela Assembleia Geral, de entre os accionistas ou outras pessoas.

3. As funções de secretário da Mesa são desempenhadas pelo Secretário da Sociedade.

Artigo 12.º

**Convocatórias**

1. As reuniões da Assembleia Geral são convocadas com a antecedência mínima de 15 dias em relação à data da reunião, mediante a publicação de aviso convocatório em dois jornais da RAEM, sendo um de língua chinesa e outro de língua portuguesa.

2. A publicação referida no número anterior pode ser substituída mediante o envio de cartas registadas, dirigidas a cada um dos accionistas, com a antecedência mínima de 15 dias em relação à data da reunião.

Artigo 13.º

**Quorum**

1. Quando a lei não disponha de outra forma, as reuniões ordinárias ou extraordinárias da Assembleia Geral consideram-se validamente constituídas e em condições de deliberar, em primeira convocação, se estiver presente ou representado pelo menos um terço do capital social.

2. Em segunda convocação, efectuada de acordo com a legislação aplicável, a Assembleia Geral considera-se constituída e a funcionar validamente, qualquer que seja o capital social presente ou representado.

Artigo 14.º

**Deliberações**

1. Quaisquer deliberações são aprovadas pela maioria dos votos presentes ou representados, salvo estipulação em contrário da lei.

2. As deliberações sobre alteração dos estatutos, fusão, cisão, transformação e dissolução da Sociedade são aprovadas por uma maioria qualificada de dois terços dos votos presentes ou representados, seja em primeira ou em segunda convocação, desde que, em primeira convocatória, estejam presentes ou representados accionistas que possuam acções correspondentes a um terço do capital social.

第十五條  
會議

Artigo 15.º  
**Reuniões**

一、股東會應於每一營業年度結束後緊接的三個月內舉行平常會議，以便：

(一) 議決上一營業年度的資產負債表、損益表、董事會報告書及監事會意見書；

(二) 議決盈餘的運用；

(三) 如有需要，選出公司機關成員；

(四) 議決引致召集會議的其他事項。

二、股東會特別會議經主席團主席主動召集，又或應董事會、監事會或至少代表公司資本百分之十的股東要求而召集舉行。

三、股東可由其他股東代表出席股東會，委託人僅須簽署一封致股東會主席團主席的信函作為意定代理文書，並載明有關代表的身份資料。

四、公司機關成員應在股東會主席團主席召集時出席股東會會議。

第二節  
董事會

第十六條  
組成

一、經股東會議決，董事會由最多七名公司股東或非公司股東的奇數成員組成，但不影響三月二日第13/92/M號法令第三條第二款規定的適用。

二、最多三名董事根據前款所指法規委任；其餘董事由股東會選出，該等董事可為公司以外的人。

三、董事會主席在根據第一款所指法規委任的董事中，以行政長官批示指定一人擔任。

四、董事會可在其成員中選出最多三名副主席，以便主席不在或因故不能視事時代任主席，為此須指明各副主席的代任次序。

1. A Assembleia Geral deve reunir ordinariamente nos três meses imediatos ao termo de cada exercício, para:

1) Deliberar sobre o balanço, a conta de ganhos e perdas, o relatório do Conselho de Administração e o parecer do Conselho Fiscal referentes ao exercício anterior;

2) Deliberar sobre a aplicação de resultados;

3) Proceder à eleição dos membros dos órgãos sociais, quando a tal haja lugar;

4) Deliberar sobre quaisquer outros assuntos para que tenha sido convocada.

2. Assembleia Geral reúne extraordinariamente sempre que convocada, por iniciativa do presidente da Mesa ou a requerimento do Conselho de Administração ou do Conselho Fiscal, ou de accionistas que representem, pelo menos, 10 por cento do capital social.

3. Os accionistas podem fazer-se representar nas assembleias gerais por qualquer outro accionista, bastando, como instrumento de representação voluntária, uma carta assinada pelo mandante, dirigida ao presidente da Mesa da Assembleia Geral, que identifique o representante.

4. Os membros dos órgãos sociais devem comparecer às reuniões da Assembleia Geral, quando convocados pelo presidente da Mesa da Assembleia Geral.

SECÇÃO II

**Conselho de Administração**

Artigo 16.º

**Composição**

1. Sem prejuízo do disposto no n.º 2 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Conselho de Administração, é composto por um número ímpar de membros até ao máximo de sete, que podem ser ou não accionistas da Sociedade, conforme for deliberado pela Assembleia Geral.

2. Até três administradores são nomeados nos termos do diploma referido no número anterior, sendo os demais administradores eleitos pela Assembleia Geral, podendo ser pessoas estranhas à Sociedade.

3. O presidente do Conselho de Administração é designado, por despacho do Chefe do Executivo, de entre os administradores nomeados nos termos do diploma referido no n.º 1.

4. O Conselho de Administração pode eleger, de entre os seus membros, um máximo de três vice-presidentes, os quais substituem o presidente nas suas faltas ou impedimentos, sendo necessário para o efeito indicar a ordem da substituição de cada um destes.



## 第十七條

## 職權

一、除法定職權外，董事會尚具職權負責管理公司事務，並獲授最廣泛的權力，尤其是：

(一) 核准公司的年度及跨年度的經濟財務活動計劃、發展計劃以及翌年的營運及投資預算；

(二) 議決公司業務的重大擴張或縮減；

(三) 議決公司合併、分立和組織變更的計劃；

(四) 議決執行委員會的職權，並按本章程的規定訂定其運作方式；

(五) 管理公司事務和作出與公司所營事業有關的一切行為，但不影響其他公司機關的本身職權；

(六) 向股東會建議減少或增加公司資本；

(七) 執行並督促執行股東會決議；

(八) 接受贊助、捐贈及其他資助；

(九) 簽署、接受、開立、背書和接收支票、匯票、本票或其他商業票據；

(十) 議決流動資金的用途，以及組成法定公積金的有價物的用途；

(十一) 錄用和聘請公司工作人員及合作人，終止相關合同，訂定其薪俸或服務費，以及核准人員通則；

(十二) 訂定公司部門的組織，核准相關規章，並訂定和落實公司的內部組織架構；為行使本條規定的職權，可設立專責組織單位或委員會；

(十三) 指定公司秘書，但不影響《商法典》第二百三十七條第二款規定的適用；

(十四) 取得和轉讓任何動產、不動產或相關權利，又或對之設定負擔；

(十五) 在澳門特別行政區或外地組成或合組任何公司、認購或取得其他公司的股額、股份或任何出資，以及加入團體、聯合會或與其他實體合組財團或其他方式的組合；

(十六) 行使司法訴訟權，尤其可和解、自認或放棄，以及訂定仲裁協定；

## Artigo 17.º

## Competências

1. Para além das competências previstas na lei, compete ao Conselho de Administração assegurar a gestão dos negócios sociais, sendo-lhe atribuídos os mais amplos poderes, nomeadamente os de:

1) Aprovar os planos de actividade económica e financeira, anuais e plurianuais, os planos de desenvolvimento da Sociedade e o orçamento de exploração e de investimento para o ano seguinte;

2) Deliberar sobre extensões ou reduções importantes da actividade da Sociedade;

3) Deliberar sobre projectos de fusão, cisão e de transformação da Sociedade;

4) Deliberar sobre as competências da Comissão Executiva, definindo, neste caso, o seu modo de funcionamento, nos termos estabelecidos nos presentes estatutos;

5) Gerir os negócios sociais e praticar todos os actos relativos ao objecto social, sem prejuízo das competências próprias dos outros órgãos sociais;

6) Propor à Assembleia Geral a redução ou o aumento do capital social;

7) Executar e fazer cumprir as deliberações da Assembleia Geral;

8) Aceitar patrocínios, donativos e outros apoios;

9) Assinar, aceitar, sacar, endossar e receber cheques, letras, livranças ou quaisquer outros títulos mercantis;

10) Deliberar sobre o destino a dar aos fundos disponíveis, bem como à aplicação dos valores que constituem a reserva legal;

11) Admitir e contratar trabalhadores e colaboradores da Sociedade, cessar os respectivos contratos, determinar os seus vencimentos ou honorários, e aprovar o estatuto do pessoal;

12) Estabelecer a organização dos serviços da Sociedade, aprovando os respectivos regulamentos e definir e implementar o organograma interno da Sociedade, podendo, para efeito de exercício das competências previstas no presente artigo, criar unidades orgânicas ou comissões especializadas;

13) Designar o Secretário da Sociedade, sem prejuízo do disposto no n.º 2 do artigo 237.º do Código Comercial;

14) Adquirir, alienar ou onerar quaisquer bens, móveis ou imóveis, e quaisquer direitos com aqueles conexos;

15) Constituir ou concorrer para a constituição de qualquer sociedade, na RAEM ou no exterior, subscrever ou adquirir quotas, acções ou quaisquer participações em outras sociedades e entrar em associações, sindicatos ou consórcios ou outras formas de associação com outras entidades;

16) Exercer o direito à acção judicial, podendo, nomeadamente transigir, confessar ou desistir e estabelecer compromissos arbitrais;

(十七) 根據適當的規定設定受權人及受託人；

(十八) 行使法律及本章程規定的非賦予其他公司機關的其他權力，以及作出法律及本章程規定的非賦予其他公司機關的行為。

二、上款(一)至(四)項所指的職權不得授予他人。

三、董事會應每季將公司現金帳目，以及將公司所擁有或公司接受作擔保物、保管物或其他用途的任何種類的擔保或有價物的清單送交監事會，以便監事會查核和發表倘有的意見。

四、為適用上款的規定，監事會可要求董事會提供任何所需的資料。

#### 第十八條 主席的職權

董事會主席具下列職權：

(一) 召集和主持董事會會議，協調董事會工作，並負責執行相關決議；

(二) 確保公司正常運作；

(三) 於澳門特別行政區或外地在法庭內外代表公司；

(四) 有需要時，召集董事會與監事會的聯席會議；

(五) 行使本章程及內部規章賦予的其他職權。

#### 第十九條 會議及決議

一、董事會每月舉行一次平常會議。

二、特別會議由董事會主席或其代任人主動召集，或應任何一名或兩名成員要求而召集舉行，視乎成員數目等於或少於五名，又或超過五名而定。

三、經向董事會主席提交指明會議日期及時間的信函作為意定代理文書，董事會成員可由其他董事代表出席會議；會議紀錄須提及該信函，並將之存檔。

四、決議在董事會多數成員出席會議或根據上款的規定由代表出席會議，方為有效。

17) Constituir procuradores e mandatários nos termos que julgue adequados;

18) Exercer os demais poderes e praticar os actos previstos na lei e nos presentes estatutos, que não estejam atribuídos a outros órgãos sociais.

2. As competências referidas nas alíneas 1) a 4) do número anterior são indelegáveis.

3. O Conselho de Administração deve enviar trimestralmente ao Conselho Fiscal a extensão da caixa e a relação de garantias ou valores de qualquer tipo pertencentes à Sociedade ou por ela recebidos em garantia, depósitos ou a outro título, para efeitos de avaliação e eventuais pareceres.

4. Para efeitos do número anterior, o Conselho Fiscal pode solicitar ao Conselho de Administração que sejam disponibilizadas quaisquer informações necessárias.

#### Artigo 18.º

##### Competências do presidente

Compete ao presidente do Conselho de Administração:

1) Convocar e presidir às reuniões do Conselho de Administração, coordenar a sua actividade e assegurar o cumprimento das respectivas deliberações;

2) Assegurar o regular funcionamento da Sociedade;

3) Representar a Sociedade em juízo e fora dele, na RAEM e no exterior;

4) Convocar reuniões conjuntas do Conselho de Administração e do Conselho Fiscal, sempre que o julgue necessário;

5) Exercer as demais competências que lhe são cometidas pelos presentes estatutos e pelos regulamentos internos.

#### Artigo 19.º

##### Reuniões e deliberações

1. O Conselho de Administração reúne ordinariamente uma vez por mês.

2. O Conselho de Administração reúne extraordinariamente sempre que convocado pelo respectivo presidente ou por quem o substitua, por sua iniciativa ou a pedido de qualquer membro, ou por quaisquer dois membros, consoante o número seja igual ou inferior a cinco ou superior a cinco.

3. Os membros do Conselho de Administração podem fazer-se representar nas reuniões por outro administrador, bastando, como instrumento de representação voluntária, uma carta dirigida ao respectivo presidente, com indicação do dia e hora da reunião a que se destina, a qual deve ser mencionada na acta e arquivada.

4. As deliberações só são válidas quando se encontrar presente ou representada, nos termos do número anterior, a maioria dos membros do Conselho de Administração.

五、董事會決議須以多數票作出，主席或其代任人員決定性一票。

六、董事會會議後應撰寫會議紀錄並載於簿冊，列明所有出席成員或代表，由主席及公司秘書或其代任人簽署，並存放公司住所。

七、董事會主席認為適宜時，監事會成員可參加董事會會議，但無投票權。

八、定期在預先訂定的地點、日期及時間舉行的會議，以及上一次會議在所有董事會成員出席或知悉，並指明地點、日期及時間的情況下議決召集的會議，均視為有效召集的會議。

## 第二十條 約束

一、公司對下列的簽署承擔責任：

(一) 董事會主席的簽署；

(二) 兩名董事的聯署；

(三) 執行委員會成員在獲授權範圍的簽署；

(四) 一名或多名依法委託的受權人根據規定及在相關權力範圍的簽署。

二、一般文書僅須執行委員會其中一名成員或為此委託的受權人簽署即可；但屬簽訂、修改和解除合同，以及任何涉及簽署支票、匯票、本票及其他涉及債務承擔的文件的情況除外。

## 第二十一條 執行委員會

一、董事會可根據決議所訂條件及限制，將管理公司日常事務的職權授予執行委員會。

二、執行委員會由董事會奇數成員組成，並由董事會委任和解任。

三、執行委員會主席由根據三月二日第13/92/M號法令的規定委任的董事中為此而指定的一人擔任，並由其負責召集會議。

5. As deliberações do Conselho de Administração são tomadas por maioria, tendo o presidente, ou quem o substitua, voto de qualidade.

6. Das reuniões do Conselho de Administração devem ser lavradas actas, que constam do respectivo livro a guardar na sede da Sociedade, as quais devem incluir a menção de todos os membros presentes ou representados e serem assinadas pelo presidente e pelo Secretário da Sociedade, ou por quem os substituir.

7. Às reuniões do Conselho de Administração podem assistir, sem direito a voto, membros do Conselho Fiscal, sempre que o presidente do Conselho de Administração o considere adequado.

8. Consideram-se como validamente convocadas as reuniões que se realizem periodicamente em local, dias e horas pré-estabelecidos, bem como as reuniões cuja realização tenha sido deliberada em reunião anterior, na presença ou com o conhecimento de todos os membros do Conselho de Administração, com a indicação do local, do dia e da hora.

## Artigo 20.º

### Vinculação

1. A Sociedade obriga-se pela assinatura:

1) Do presidente do Conselho de Administração;

2) De dois administradores;

3) Dos membros da Comissão Executiva, no âmbito das competências que lhe forem delegadas;

4) De um ou mais procuradores legalmente constituídos, nos termos e no âmbito dos respectivos poderes.

2. Em actos de mero expediente é suficiente a assinatura de um dos membros da Comissão Executiva ou de procuradores para o efeito constituídos, não se considerando, no entanto, como tais, a celebração, alteração e rescisão de contratos e a intervenção, a qualquer título, em cheques, letras e livranças e quaisquer outros documentos que importem a assunção de dívida.

## Artigo 21.º

### Comissão Executiva

1. O Conselho de Administração pode delegar as suas competências de gestão corrente da Sociedade numa Comissão Executiva, nos termos e limites a definir em deliberação.

2. A Comissão Executiva é composta por um número ímpar de membros do Conselho de Administração, a nomear e a destituir por este.

3. O presidente da Comissão Executiva é um dos administradores nomeados nos termos do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, para o efeito designado, competindo-lhe a convocação das reuniões.

四、執行委員會成員的任期不得超越董事任期。

五、執行委員會的運作，由董事會核准的內部規程訂定。

六、執行委員會主席不在或因故不能視事時，由董事會主席指定執行委員會另一名成員代之。

七、執行委員會內票數相同時，主席的投票具決定性。

4. O mandato de um membro da Comissão Executiva não pode exceder o de administrador.

5. O funcionamento da Comissão Executiva é definido em regimento interno, aprovado pelo Conselho de Administração.

6. Em caso de falta ou impedimento do presidente da Comissão Executiva, este é substituído por outro membro da Comissão, a designar pelo presidente do Conselho de Administração.

7. Em caso de empate de votos na Comissão Executiva, o respectivo presidente tem voto de qualidade.

### 第三節 公司秘書

#### 第二十二條 指定

一、公司秘書經董事會議決指定和解任。

二、公司秘書應為董事會成員、公司工作人員或公司為此而聘請的律師。

三、公司秘書不在或因故不能視事時，董事會應在董事或公司工作人員中指定一人代任秘書。

#### 第二十三條 職權

公司秘書具下列職權：

(一) 在股東會、董事會及倘有的執行委員會的會議上擔任秘書，並簽署有關會議紀錄；

(二) 證實法律要求的譯本的譯者所作的譯文是忠於原文的聲明；

(三) 有需要或必要時，證實在有關文件上的簽名是股東或董事本人在其面前簽署；

(四) 確保股東會及董事會會議出席名單的填寫和簽署；

(五) 促進登記須登記的行為和公佈須公佈的行為；

(六) 證實摘自公司簿冊的副本或轉錄本為真實、完整及適時；

(七) 申請公司簿冊認證，以及保存、更新和整理有關簿冊；

### SECÇÃO III Secretário da Sociedade

#### Artigo 22.º Designação

1. O Secretário da Sociedade é designado e destituído mediante deliberação do Conselho de Administração.

2. O Secretário da Sociedade deve ser membro do Conselho de Administração, trabalhador da Sociedade ou advogado para o efeito contratado pela Sociedade.

3. Em caso de falta ou impedimento do Secretário da Sociedade, o Conselho de Administração deve designar uma pessoa, de entre os administradores ou trabalhadores da Sociedade, para o substituir.

#### Artigo 23.º Competências

Compete ao Secretário da Sociedade:

1) Secretariar as reuniões da Assembleia Geral, do Conselho de Administração e da Comissão Executiva, quando exista, e assinar as respectivas actas;

2) Certificar a declaração do autor de traduções legalmente exigidas de que os respectivos textos foram fielmente traduzidos;

3) Certificar, sempre que devido ou necessário, que as assinaturas dos accionistas ou dos administradores foram apostas nos documentos pelos próprios e na sua presença;

4) Assegurar o preenchimento e assinatura da lista de presenças das reuniões da Assembleia Geral e do Conselho de Administração;

5) Promover o registo e a publicação dos actos àqueles sujeitos;

6) Certificar que todas as cópias ou transcrições extraídas dos livros da Sociedade são verdadeiras, completas e actuais;

7) Requerer a legalização e zelar pela conservação, actualidade e ordem dos livros da Sociedade;

(八) 確保供股東或第三人查閱的簿冊在每一工作日辦公時間內至少有兩小時放於登記所指的保存地點供查閱；

(九) 確保在八日內將章程、公司決議、行政管理機關決議，以及關於負擔、費用及擔保的登記簿冊中的有效紀錄的更新副本，送交或寄發予有權獲得並已申請有關副本者。

#### 第四節 監事會

##### 第二十四條 組成

- 一、監事會由股東會選出的最多五名的奇數成員組成。
- 二、股東會在監事會成員中指定主席。
- 三、監事會至少一名成員應為核數師或核數師合夥。
- 四、除核數師合夥外，不得委任法人為監事會成員。

##### 第二十五條 職權

除法定職權外，監事會尚具職權監察公司，尤其是：

- (一) 監察公司的管理；
- (二) 監管對法律及章程的遵守情況；
- (三) 查核簿冊、會計紀錄及有關依據文件是否符合規定；
- (四) 至少每季查核現金帳目，以及公司所擁有或公司接受作擔保物、保管物或其他用途的任何種類的擔保或有價物；
- (五) 證實董事會每年提交的資產負債表及損益表的準確性及正確性，並就資產負債表、損益表、董事會的年度報告及帳目發表意見；
- (六) 查核公司財產是否經妥善評估；
- (七) 對董事會提交監事會審查的關於經濟財務管理的任何事項發表意見；
- (八) 在股東會主席團有責任召集會議但無召集時，召開股東會。

8) Assegurar que todos os livros que devam ser patentes para consulta dos accionistas ou de terceiros, o sejam pelo menos durante duas horas em cada dia útil, às horas de serviço e no local de conservação destes, indicado no registo;

9) Assegurar que sejam entregues ou enviadas, no prazo máximo de oito dias, a quem tendo direito as tenha requerido, cópias actualizadas dos estatutos, das deliberações sociais e da administração, bem como dos lançamentos em vigor no livro de registo de ónus, encargos e garantias.

#### SECÇÃO IV

#### Conselho Fiscal

##### Artigo 24.º

#### Composição

1. O Conselho Fiscal é composto por um número ímpar de membros, até ao máximo de cinco, eleitos em Assembleia Geral.
2. A Assembleia Geral designa o presidente, de entre os membros do Conselho Fiscal.
3. Pelo menos, um dos membros do Conselho Fiscal deve ser auditor de contas ou sociedade de auditores de contas.
4. Excepto no caso de sociedade de auditores de contas, nenhuma pessoa colectiva pode ser nomeada para o Conselho Fiscal.

##### Artigo 25.º

#### Competências

Para além das competências previstas na lei, compete ao Conselho Fiscal a fiscalização da Sociedade e em especial:

- 1) Fiscalizar a administração da Sociedade;
- 2) Zelar pela observância da lei e dos estatutos;
- 3) Verificar a regularidade dos livros, registos contabilísticos e documentos que lhe servem de suporte;
- 4) Avaliar, pelo menos trimestralmente, a extensão da caixa, garantias ou valores de qualquer tipo pertencentes à Sociedade ou por ela recebidos em garantia, depósitos ou a outro título;
- 5) Certificar da exactidão e correcção do balanço e da conta de ganhos e perdas a apresentar anualmente pelo Conselho de Administração e emitir parecer sobre os mesmos, bem como sobre o relatório e contas anuais do Conselho de Administração;
- 6) Verificar se o património social está devidamente avaliado;
- 7) Pronunciar-se sobre qualquer outro assunto em matéria de gestão económica e financeira que seja submetido à sua consideração pelo Conselho de Administração;
- 8) Convocar a Assembleia Geral, quando a respectiva Mesa, embora a tanto vinculada, o não faça.

第二十六條  
會議及決議

一、監事會每兩個月舉行一次平常會議；主席可主動召集，又或應監事會任一成員要求，由主席召集舉行特別會議。

二、監事會僅在多數成員出席下方可舉行會議，且成員投多數票作出的決議方為有效。

三、監事會會議後應撰寫會議紀錄，並由全體出席成員適當簽署。

第四章  
公司營業年度、帳目及資產負債表

第二十七條  
公司營業年度

公司營業年度與曆年相同，帳目及資產負債表的結算日定於每年十二月三十一日。

第二十八條  
盈利分配

盈利按股東會決議及適用的法例分配和運用。

第五章  
公司的解散和清算

第二十九條  
解散和清算

一、公司按法定情況及規定解散。

二、公司根據法律規定及本章程的規定，以及股東會的決議進行清算。

三、清算由董事會指定的清算委員會進行；但股東會另有決議者除外。

四、清算委員會由奇數成員組成，其中一名成員必須為代表澳門特別行政區的董事，並由其擔任主席。

Artigo 26.º

**Reuniões e deliberações**

1. O Conselho Fiscal reúne ordinariamente de dois em dois meses e, extraordinariamente, sempre que convocado pelo seu presidente, por sua iniciativa ou a pedido de um dos seus membros.

2. O Conselho Fiscal apenas reúne com a maioria dos seus membros, só podendo deliberar validamente por idêntica maioria dos mesmos.

3. Das reuniões do Conselho Fiscal devem ser lavradas actas, devidamente assinadas por todos os membros presentes.

CAPÍTULO IV

**Exercícios sociais, contas e balanços**

Artigo 27.º

**Exercício social**

O exercício social coincide com o ano civil, sendo as contas e o balanço encerrados com referência a 31 de Dezembro de cada ano.

Artigo 28.º

**Distribuição de lucros**

Os lucros são distribuídos e aplicados conforme deliberação da Assembleia Geral, e em respeito pela legislação aplicável.

CAPÍTULO V

**Dissolução e liquidação da Sociedade**

Artigo 29.º

**Dissolução e liquidação**

1. A Sociedade dissolve-se nos casos e termos legais.

2. A liquidação da Sociedade rege-se pelas disposições da lei e dos presentes estatutos e pelas deliberações da Assembleia Geral.

3. Salvo deliberação em contrário da Assembleia Geral, a liquidação é efectuada por uma Comissão Liquidatária, designada pelo Conselho de Administração.

4. A Comissão Liquidatária é composta por um número ímpar de membros, dela devendo obrigatoriamente fazer parte um administrador por parte da RAEM, que assume a presidência.

## 第六章 最後規定

### 第三十條 一般規定

一、公司機關據位人擔任職務直至與任期相應的營業年度帳目獲通過，又或直至股東會另行議決。

二、股東會須選出公司機關成員，並訂定有關任期；如無任何關於任期的決議，則認為三年，可續任。

三、公司機關可根據《民法典》第一百四十八條的規定舉行同步會議，其方式及條件由相關機關訂定。

## 批 示 摘 錄

透過行政長官於二零一九年四月二日作出的批示：

批准修改澳門工業園區發展有限公司與佳景集團企業管理有限公司於二零一一年六月一日在高利亞 (Adelino Correia) 私人公證員第131冊第106頁及後續數頁中簽署的位於澳門半島，鄰近青洲河邊馬路珠澳跨境工業區澳門園區D5地塊通過轉租將批給權轉移公證書的第三條第一款。上述地段透過公佈於二零零五年三月三十日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組的第34/2005號運輸工務司司長批示而批給予澳門工業園區發展有限公司，該批示其後經公佈於二零零六年六月七日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組的第88/2006號運輸工務司司長批示作出部分修改。

二零一九年四月八日於行政長官辦公室

辦公室代主任 盧麗卿

## 保 安 司 司 長 辦 公 室

### 第 40/2019 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第71/2019號行政命令第一條第二款的規定，作出本批示。

## CAPÍTULO VI

### Disposições finais

#### Artigo 30.º

### Disposições gerais

1. Os titulares dos órgãos sociais mantêm-se nos cargos até à aprovação das contas dos exercícios correspondentes aos mandatos para que foram eleitos, ou até que de outra forma seja deliberado pela Assembleia Geral.

2. A Assembleia Geral que proceda à eleição dos membros dos órgãos sociais indica a duração dos respectivos mandatos, entendendo-se que este é de três anos, renováveis, caso nada seja deliberado a esse respeito.

3. Os órgãos sociais podem realizar reuniões em simultâneo, nos termos do artigo 148.º do Código Civil, nos termos e condições a definir pelo respectivo órgão.

## Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 2 de Abril de 2019:

É autorizada a alteração da cláusula 3.<sup>a</sup>, n.º 1, da escritura de Transmissão por Subarrendamento de Direitos da Concessão, exarada no dia 1 de Junho de 2011 e lavrada a fls. 106 e seguintes do livro n.º 131, no Cartório do Notário Privado Dr. Adelino Correia, entre a Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada e a Companhia de Administração de Empresa FB Grupo Limitada, referente à Parcela D5 da Zona de Macau do Parque Industrial Transfronteiriço Zhuhai-Macau, situada na península de Macau, junto à Estrada Marginal da Ilha Verde, de que é titular a Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, conforme o Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 34/2005, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13/2005, II Série, de 30 de Março, e parcialmente alterado por Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 88/2006, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23/2006, II Série, de 7 de Junho.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 8 de Abril de 2019. —  
A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 40/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 71/2019, o Secretário para a Segurança manda:

轉授一切所需權力予金融情報辦公室主任朱婉儀，代表澳門特別行政區與哈薩克斯坦共和國財政部金融監測委員會簽署關於打擊清洗黑錢和恐怖活動融資情報交換諒解備忘錄。

二零一九年四月九日

保安司司長 黃少澤

#### 第 41/2019 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款、第111/2014號行政命令第一款，以及第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條、第十一條第一款、第四款及第六款的規定，且經聽取個人資料保護辦公室具約束力的意見，現作出本批示。

一、批准於下列公共地方（附表）安裝及使用錄像監視系統攝影機，合共19台。

二、治安警察局為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、使用許可期間與第138/2018號保安司司長批示所指之屆滿日一致，可續期。為此，須提出維持許可的理由。

四、本批示於公布翌日生效。

五、將本批示通知治安警察局。

二零一九年四月九日

保安司司長 黃少澤

São subdelegados na coordenadora do Gabinete de Informação Financeira, Chu Un I, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau na celebração do memorando de entendimento para a troca de informação relativa ao combate ao branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo, com a Comissão de Acompanhamento Financeiro do Ministério das Finanças da República do Cazaquistão.

9 de Abril de 2019.

O Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

#### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 41/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 111/2014, do artigo 8.º, dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 (Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos) e ouvido o parecer vinculativo do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. Autorizo o pedido de instalação e utilização de 19 câmaras de videovigilância nos espaços públicos mencionados em Anexo.

2. O Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP) é a entidade responsável pela gestão das câmaras referidas.

3. O prazo da autorização coincide com o prazo referido no Despacho do Secretário para a Segurança n.º 138/2018, podendo este ser renovável mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

5. Dê-se conhecimento do presente despacho ao CPSP.

9 de Abril de 2019.

O Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

附表：

| 序號 | 鏡頭編號  | 安裝位置       | 監察範圍       |
|----|-------|------------|------------|
| 1  | T054A | 關閘廣場地下巴士總站 | 關閘廣場地下巴士總站 |
| 2  | T055A | 關閘廣場地下巴士總站 | 關閘廣場地下巴士總站 |
| 3  | T056A | 關閘廣場地下巴士總站 | 關閘廣場地下巴士總站 |
| 4  | T057A | 關閘廣場地下巴士總站 | 關閘廣場地下巴士總站 |
| 5  | T058A | 關閘廣場地下巴士總站 | 關閘廣場地下巴士總站 |
| 6  | T059A | 關閘廣場地下巴士總站 | 關閘廣場地下巴士總站 |
| 7  | T060A | 關閘廣場地下巴士總站 | 關閘廣場地下巴士總站 |



| 序號 | 鏡頭編號  | 安裝位置       | 監察範圍       |
|----|-------|------------|------------|
| 8  | T061A | 關閘廣場地下巴士總站 | 關閘廣場地下巴士總站 |
| 9  | T062A | 關閘廣場地下巴士總站 | 關閘廣場地下巴士總站 |
| 10 | T063A | 關閘廣場地下巴士總站 | 關閘廣場地下巴士總站 |
| 11 | T064A | 關閘廣場地下巴士總站 | 關閘廣場地下巴士總站 |
| 12 | T065A | 關閘廣場地下巴士總站 | 關閘廣場地下巴士總站 |
| 13 | T066A | 關閘廣場地下巴士總站 | 關閘廣場地下巴士總站 |
| 14 | T067A | 關閘廣場地下巴士總站 | 關閘廣場地下巴士總站 |
| 15 | T068A | 關閘廣場地下巴士總站 | 關閘廣場地下巴士總站 |
| 16 | T069A | 關閘廣場地下巴士總站 | 關閘廣場地下巴士總站 |
| 17 | T070A | 關閘廣場地下巴士總站 | 關閘廣場地下巴士總站 |
| 18 | T071A | 關閘廣場地下巴士總站 | 關閘廣場地下巴士總站 |
| 19 | T072A | 關閘廣場地下巴士總站 | 關閘廣場地下巴士總站 |

## Anexo:

| N.º sequencial | N.º da câmara | Localização   | Área de vigilância  |
|----------------|---------------|---|---|
| 1              | T054A         | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco |
| 2              | T055A         | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco |
| 3              | T056A         | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco |
| 4              | T057A         | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco |
| 5              | T058A         | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco |
| 6              | T059A         | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco |
| 7              | T060A         | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco |
| 8              | T061A         | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco |
| 9              | T062A         | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco |
| 10             | T063A         | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco |
| 11             | T064A         | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco |
| 12             | T065A         | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco |
| 13             | T066A         | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco |
| 14             | T067A         | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco |
| 15             | T068A         | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco |

| N.º sequencial | N.º da câmara | Localização   | Área de vigilância  |
|----------------|---------------|---|---|
| 16             | T069A         | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco |
| 17             | T070A         | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco |
| 18             | T071A         | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco |
| 19             | T072A         | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco | Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco |

#### 第 42/2019 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款、第111/2014號行政命令第一款，以及第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條、第十一條第一款、第四款及第六款的規定，且經聽取個人資料保護辦公室具約束力的意見，現作出本批示。

一、批准於交通廳港珠澳大橋分站安裝及使用錄像監視系統攝影機，合共12台。

二、治安警察局為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、使用許可期間為兩年，可續期。為此，須提出維持許可的理由。

四、本批示於公布翌日生效。

五、將本批示通知治安警察局。

二零一九年四月九日

保安司司長 黃少澤

#### 第 44/2019 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款、第111/2014號行政命令第一款，以及第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條以及第十一條第一款、第四款及第六款的規定，且經聽取個人資料保護辦公室具約束力的意見後，作出本批示。

一、批准於治安警察局出入境管制廳陸路管制處港珠澳大橋出入境事務站安裝及使用錄像監視系統攝影機，合共5台。

#### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 42/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 111/2014, do artigo 8.º e dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 (Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos), e ouvido o parecer vinculativo do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. Autorizo o pedido de instalação e utilização de 12 câmaras de videovigilância no Posto da Ponte Hong Kong-Zuhai-Macau do Departamento de Trânsito.

2. O Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP) é a entidade responsável pela gestão das câmaras referidas.

3. O prazo da autorização é de dois anos, podendo este ser renovável mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

5. Dê-se conhecimento do presente despacho ao CPSP.

9 de Abril de 2019.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

#### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 44/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 111/2014, do artigo 8.º e dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 (Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos), e ouvido o parecer vinculativo do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. A autorização de instalação e utilização de 5 câmaras de videovigilância no Posto de Migração da Ponte Hong Kong-Zuhai-Macau da Divisão de Controlo Fronteiriço Terrestre do Departamento de Controlo Fronteiriço do Corpo de Polícia de Segurança Pública.

二、治安警察局為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、本批示的許可期間為兩年。可續期，為此須核實作出許可的依據是否仍然維持。

四、本批示自公佈翌日起生效。

五、將本批示通知治安警察局。

二零一九年四月十一日

保安司司長 黃少澤

二零一九年四月十一日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

## 社會文化司司長辦公室

### 第 43/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2019號行政法規修改的第40/2011號行政法規《旅遊發展委員會》第四條第一款、第五條第一款及第二款的规定，作出本批示。

一、委任文化局代表陳繼春為旅遊發展委員會成員，以替代原代表楊子健，直至被替代者的任期屆滿為止。

二、委任澳門公共汽車股份有限公司代表方立群為旅遊發展委員會候補成員，以替代原代表潘榮標，直至被替代者的任期屆滿為止。

三、委任粵通船務有限公司代表邱桂峰為旅遊發展委員會候補成員，以替代原代表朱彤，直至被替代者的任期屆滿為止。

四、委任馬寶明為旅遊發展委員會成員，任期為兩年。

五、本批示自公佈翌日起產生效力。

二零一九年四月九日

社會文化司司長 譚俊榮

2. O Corpo de Polícia de Segurança Pública é a entidade responsável pela gestão das câmaras referidas.

3. A autorização a que se refere o presente despacho produz efeitos pelo período de dois anos, renovável, mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

5. Dê-se conhecimento do presente despacho ao CPSP.

11 de Abril de 2019.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 11 de Abril de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 43/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 4.º e dos n.ºs 1 e 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2011 (Conselho para o Desenvolvimento Turístico), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2019, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designado como membro do Conselho para o Desenvolvimento Turístico Chan Kai Chon, representante do Instituto Cultural, em substituição de Ieong Chi Kin, até ao termo do respectivo mandato.

2. É designado como membro suplente do Conselho para o Desenvolvimento Turístico Fang Liqun, representante da Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A.R.L., em substituição de Pun Weng Pio, até ao termo do respectivo mandato.

3. É designado como membro suplente do Conselho para o Desenvolvimento Turístico Qiu Guifeng, representante da Agência de Transporte de Passageiros Yuet Tung, Limitada, em substituição de Zhu Tong, até ao termo do respectivo mandato.

4. É designada como membro do Conselho para o Desenvolvimento Turístico Ma Po Ming Maggie, com mandato de dois anos.

5. O presente despacho produz efeitos a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

9 de Abril de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

**第 46/2019 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“廣東南粵集團建設有限公司”簽訂澳門大學——E12健康科學學院三樓研究實驗室、生物影像室及細胞培養室建造工程的合同。

二零一九年四月十日

社會文化司司長 譚俊榮

二零一九年四月十一日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 葉炳權

**運輸工務司司長辦公室****第 10/2019 號運輸工務司司長批示**

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第77/2019號行政命令獨一條第二款的規定，作出本批示。

一、轉授一切所需權力予海事及水務局局長黃穗文或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與廣東海事局簽署關於海上事故安全調查的合作協議。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一九年四月九日

運輸工務司司長 羅立文

二零一九年四月九日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

**Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 46/2019**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Empresa de Construção Guang Dong Nam Yue, Limitada», relativo às obras de construção de laboratórios de investigação, da sala de bioimagem e da sala de cultura celular, localizados no 3.º andar da Faculdade de Ciências da Saúde E12 da Universidade de Macau.

10 de Abril de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 11 de Abril de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Ip Peng Kin*.

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS****Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 10/2019**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo único da Ordem Executiva n.º 77/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São subdelegados na directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, Wong Soi Man, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, na assinatura do Acordo de Cooperação em matéria de investigação de segurança dos acidentes marítimos, a celebrar com a Administração de Segurança Marítima da Província de Guangdong.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

9 de Abril de 2019.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 9 de Abril de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

**廉 政 公 署****批 示 摘 錄**

摘錄自廉政專員於二零一九年四月九日批示如下：

戴美寶——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款第二項、第二款、第三款及第四款，第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，將其職位調整為第一職階顧問高級技術員，自本批示摘錄公佈日起生效。

黃翠瑜——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零一九年七月一日起，以定期委任方式續任為第一職階首席翻譯員，為期一年。

二零一九年四月十一日於廉政公署

辦公室主任 沈偉強

**海 關****批 示 摘 錄**

摘錄自保安司司長於二零一九年四月二日所作的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十八條的規定，Paula Cristina Antunes Mendonça，專業技術人員（法律範疇）編號160010，薪俸點為650，其個人勞動合同獲續期一年，自二零一九年四月二十五日起生效。

二零一九年四月十一日於海關

代副關長 黃文忠

**COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO****Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 9 de Abril de 2019:

Tai Mei Po — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.<sup>o</sup> escalão, nos termos dos artigos 16.<sup>o</sup> e 30.<sup>o</sup> da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.<sup>o</sup>, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.<sup>o</sup>, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.<sup>o</sup>, n.º 3, e 5.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 4.<sup>o</sup> e 7.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Vong Choi U — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como intérprete-tradutora principal, 1.<sup>o</sup> escalão, nos termos dos artigos 16.<sup>o</sup> e 30.<sup>o</sup> da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.<sup>o</sup>, n.º 1, e 32.<sup>o</sup>, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 1 de Julho de 2019.

Comissariado contra a Corrupção, aos 11 de Abril de 2019.  
— O Chefe do Gabinete, *Sam Vai Keong*.

**SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Abril de 2019:

Paula Cristina Antunes Mendonça — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnica profissional n.º 160 010, índice 650, área jurídica, nos termos do artigo 18.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, a partir de 25 de Abril de 2019.

Serviços de Alfândega, aos 11 de Abril de 2019. — O Subdirector-geral, substituto, *Vong Man Chong*.

立法會  
ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

聲明書  
Declaração

摘要  
Extrato

二零一九年財政年度第一次預算修改  
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

| 組織<br>Orgân. | 分類 Classificação |                 | 名稱<br>Designação   | 追加/登錄<br>Reforços/<br>Inscrições | 註銷<br>Anulações |
|--------------|------------------|-----------------|--|----------------------------------|-----------------|
|              | 功能<br>Func.      | 經濟<br>Económica |  |                                  |                 |
| 71800100     | 1-01-4           | 31-01-01-02-00  | 立法會<br>Assembleia Legislativa                                |                                  | 90,000.00       |
|              | 1-01-4           | 31-02-02-04-00  | 行政任用合同人員<br>Pessoal do contrato administrativo de provimento | 90,000.00                        |                 |
|              | 1-01-4           | 32-02-01-01-00  | 租賃津貼<br>Subsídio de arrendamento                             | 320,000.00                       |                 |
|              | 1-01-4           | 32-02-11-01-00  | 設施及設備<br>Instalações e equipamentos                          | 100,000.00                       |                 |
|              | 1-01-4           | 32-02-20-02-00  | 廣告費用<br>Encargos com anúncios                                | 10,000.00                        |                 |
|              | 1-01-4           | 32-02-99-00-00  | 動產及不動產<br>Bens móveis e imóveis                              | 300,000.00                       |                 |
|              | 1-01-4           | 39-01-00-00-00  | 其他—勞務的取得<br>Outras - Aquisição de serviços                   |                                  | 980,000.00      |
|              | 1-01-4           | 41-02-01-00-00  | 備用撥款<br>Dotação provisional                                  | 250,000.00                       |                 |
|              |                  |                 | 運輸及交通工具<br>Transportes e meios de transportes                |                                  |                 |
|              |                  |                 | 總額<br>Total  | 1,070,000.00                     | 1,070,000.00    |

核准依據:

27/03/2019之立法會執行委員會批示  
Despacho da Mesa da Assembleia Legislativa, de 27/03/2019

Referente à autorização:

二零一九年四月九日於立法會輔助部門——秘書長 楊瑞茹

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 9 de Abril de 2019. — A Secretária-geral, Jeong Soi U.

## 終審法院院長辦公室

## 批示摘錄

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零一九年四月四日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第一職階首席翻譯員程弘、劉方聞、潘小珩、王博智及王樺婷的個人勞動合同獲更改為第二職階，薪俸點565，自二零一九年四月三日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零一九年四月十日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第二十七條第四款的規定，本辦公室第二職階首席翻譯員程弘、劉方聞、潘小珩、王博智及王樺婷的個人勞動合同以附註形式修改該合同，晉級為第一職階主任翻譯員，薪俸點600。

二零一九年四月十一日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

## 檢察長辦公室

## 批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零一九年三月二十八日的批示：

戴杰成——根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，其在本辦公室擔任第一職階輕型車輛司機之行政任用合同，自二零一九年五月十三日起續期一年。

二零一九年四月十一日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

## GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

## Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 4 de Abril de 2019:

Cheng Hong, Liu Fangwen, Pan Xiaoheng, Wang Bozhi e Wang Huating, intérpretes-tradutores principais, 1.º escalão, contratados em regime de contrato individual de trabalho, deste Gabinete — alterados os seus índices salariais para o 2.º escalão, índice 565, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 3 de Abril de 2019.

Por despachos do presidente do Tribunal de Última Instância, de 10 de Abril de 2019:

Cheng Hong, Liu Fangwen, Pan Xiaoheng, Wang Bozhi e Wang Huating, intérpretes-tradutores principais, 2.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, deste Gabinete — alterada, por averbamento, os contratos ascendendo a intérpretes-tradutores chefes, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 11 de Abril de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Chan Lok Lin*.

## GABINETE DO PROCURADOR

## Extracto de despacho

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 28 de Março de 2019:

Tai Kit Seng — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Maio de 2019.

Gabinete do Procurador, aos 11 de Abril de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

**個人資料保護辦公室****聲明**

茲聲明本辦公室第一職階二等行政技術助理員黃趣芳及冼家俊，其個人勞動合同於二零一九年四月八日屆滿。

二零一九年四月九日於個人資料保護辦公室

主任 楊崇蔚

**GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS****Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que os contratos individuais de trabalho de Wong Choi Fong e de Sin Ka Chon, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, terminam no dia 8 de Abril de 2019.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 9 de Abril de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Yang Chongwei*.

**政策研究和區域發展局****批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一九年三月十一日之批示：

根據第12/2015號法律第十八條第四款的規定，下列人員於本局擔任職務的個人勞動合同續期一年：

張小丹，第一職階一等高級技術員，自二零一九年六月五日起生效；

王鑫，第一職階二等高級技術員，自二零一九年六月五日起生效。

二零一九年四月十一日於政策研究和區域發展局

局長 米健

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTUDO DE POLÍTICAS E DESENVOLVIMENTO REGIONAL****Extracto de despacho**

Por despachos do signatário, de 11 de Março de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 18.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015:

Zhang Xiaodan, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 5 de Junho de 2019;

Wang Xin, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 5 de Junho de 2019.

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, aos 11 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, *Mi Jian*.

**禮賓公關外事辦公室****批示摘錄**

摘錄自行政長官於二零一八年十二月十四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第二款、第12/2015號法律第四條至第七條，以及第233/2012號行政長官批示第五款的規定，以行政任用合同方式聘用劉嘉偉擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，試用期六個月，自二零一九年二月二十一日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零一九年二月二十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款及第

**GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS****Extractos de despachos**

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 14 de Dezembro de 2018:

Lao Ka Wai — celebrado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses a título experimental, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos dos artigos 10.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.º a 7.º da Lei n.º 12/2015 e do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012, a partir de 21 de Fevereiro de 2019.

Por despachos da signatária, de 22 de Fevereiro de 2019:

Tang Hoi Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico principal, 2.º escalão, índice 470, nos termos do



三款的规定，以附註方式修改鄧海星的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席技術員，薪俸點為470點，自二零一九年二月二十四日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款及第三款的规定，以附註方式修改黃泳欣的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階二等技術員，薪俸點為370點，自二零一九年二月二十四日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零一九年二月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款、第233/2012號行政長官批示第五款，以及第279/2017號行政長官批示第一款(四)項的规定，以下人員的行政任用合同獲准以相同職級及職階續期一年，自下述日期起生效：

羅俊強，第一職階一等技術員，自二零一九年四月十日起生效；

羅佩君及黃泳瑜，第一職階二等技術員，自二零一九年四月三日起生效。

摘錄自行政長官於二零一九年二月二十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第三款(二)項及第四款之規定，以附註方式修改馮嘉豪的行政任用合同第二條款，以相同職級及職階，自二零一九年一月二十九日起轉為不具期限。

摘錄自本件簽署人於二零一九年三月八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款、第233/2012號行政長官批示第五款，以及第279/2017號行政長官批示第一款(四)項的规定，劉郁佳擔任第二職階重型車輛司機的行政任用合同獲准以相同職級及職階續期一年，自二零一九年四月三十日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款及第三款的规定，以附註方式修改古夢思的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席技術員，薪俸點為470點，自二零一九年三月十日起生效。

摘錄自本辦公室代主任於二零一九年三月十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款及第三款的规定，以附註方式修改陸漢傑的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階一等技術員，薪俸點為420點，自二零一九年三月十三日起生效。

artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Fevereiro de 2019.

Wong Weng Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Fevereiro de 2019.

Por despachos da signatária, de 25 de Fevereiro de 2019:

O seguinte pessoal — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012 e do n.º 1, alínea 4), do Despacho do Chefe do Executivo n.º 279/2017, a partir das datas a seguir indicadas:

Lo Chon Keong, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 10 de Abril de 2019;

Lo Pui Kuan e Wong Weng U, técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 de Abril de 2019.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 26 de Fevereiro de 2019:

Fong Ka Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento passando o mesmo a contrato administrativo de provimento sem termo, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1, 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Janeiro de 2019.

Por despachos da signatária, de 8 de Março de 2019:

Lao Iok Kai, motorista de pesados, 2.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012 e do n.º 1, alínea 4), do Despacho do Chefe do Executivo n.º 279/2017, a partir de 30 de Abril de 2019.

Ku Mong Si — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico principal, 2.º escalão, índice 470, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Março de 2019.

Por despacho da coordenadora do Gabinete, substituta, de 12 de Março de 2019:

Lok Hon Kit — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Março de 2019.

摘錄自行政長官於二零一九年三月十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第三款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改楊雅菁的行政任用合同第二條款，以相同職級及職階，自二零一九年三月二日起轉為不具期限。

摘錄自本件簽署人於二零一九年三月二十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款、第233/2012號行政長官批示第五款，以及第279/2017號行政長官批示第一款（四）項的規定，鄧榮臻及王佩嫻擔任第一職階二等技術員的行政任用合同獲准以相同職級及職階續期一年，分別自二零一九年五月十八日及五月二十二日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零一九年四月三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改黃泳瑜的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階一等技術員，薪俸點400點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

摘錄自本件簽署人於二零一九年四月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改羅俊強的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階首席技術員，薪俸點450點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

二零一九年四月十一日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 李月梅

Por despachos de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 13 de Março de 2019:

Yeong Nga Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 2.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento passando o mesmo a contrato administrativo de provimento sem termo, com a mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1, 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Março de 2019.

Por despachos da signatária, de 29 de Março de 2019:

Tang Weng Chon e Wong Pui Han, técnicos de 2.<sup>a</sup> classe, 1.º escalão — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012 e do n.º 1, alínea 4), do Despacho do Chefe do Executivo n.º 279/2017, a partir de 18 e 22 de Maio de 2019, respectivamente.

Por despacho da signatária, de 3 de Abril de 2019:

Wong Weng U — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do contrato administrativo de provimento, em virtude da sua mudança de categoria para técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Por despacho da signatária, de 10 de Abril de 2019:

Lo Chon Keong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do contrato administrativo de provimento, em virtude da sua mudança de categoria para técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 11 de Abril de 2019. — A Coordenadora do Gabinete, *Lei Ut Mui*.

## 行政公職局

### 批示摘錄

按行政法務司司長於二零一九年一月十四日作出之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度任用何嘉杰在本局擔任第一職階二等高級技術員資訊（網絡基礎

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Extractos de despachos

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Janeiro de 2019:

Ho Ka Kit — provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.º escalão, índice 430, área de informática (infraestruturas de redes), nestes Serviços,

建設)範疇之職務,薪俸點430,試用期六個月,自二零一九年四月一日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條第一款的規定,以行政任用合同制度任用黃文文在本局擔任第一職階二等高級技術員資訊(應用軟件開發)範疇之職務,薪俸點430,試用期六個月,自二零一九年四月一日起生效。

按局長於二零一九年四月九日作出的批示:

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定,以附註方式修改鄧少芳在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,改為擔任第一職階特級公關督導員職務,薪俸點400點,自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一九年四月十一日於行政公職局

局長 高炳坤

## 印 務 局

### 批 示 摘 錄

按照本人於二零一九年四月二日的批示:

本局第五職階技術工人吳志偉,屬不具期限行政任用合同人員——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定,以附註形式修改合同第三條款,轉為第六職階技術工人,薪俸點220點,自二零一九年五月十二日起生效。

按照本人於二零一九年四月四日的批示:

本局編制內第二職階一等高級技術員劉志斐——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項,以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定,確定委任為本局人員編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員,薪俸點為540點。

本局編制內第二職階一等技術輔導員周嘉茵——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項,以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條

nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Abril de 2019.

Wong Man Man — provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de informática (desenvolvimento de software), nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Abril de 2019.

Por despacho do director, de 9 de Abril de 2019:

Tang Sio Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para assistente de relações públicas especialista, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 11 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

## IMPrensa OFICIAL

### Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 2 de Abril de 2019:

Ung Chi Wai, operário qualificado, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 12 de Maio de 2019.

Por despachos do signatário, de 4 de Abril de 2019:

Lau Chi Fei, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, do quadro do pessoal, desta Imprensa — nomeado, definitivamente, técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal desta Imprensa, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Chao Ka Ian, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, do quadro do pessoal, desta Imprensa — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal desta Imprensa, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, 22.º, n.º 8,

的規定，確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點。

二零一九年四月四日於印務局

代局長 陳日鴻

## 市政署

### 決議摘錄

按本署市政管理委員會於二零一九年三月二十九日會議所作之決議：

根據第4/2017號法律修改第14/2009號法律第十四條第一款（一）項的規定，以行政任用合同任用的下列員工獲准職級調整，皆自公佈日起生效：

Filomeno Querobino Vás——市政建設廳第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸345點；

何佩玲——技術輔助廳第一職階首席顧問高級技術員，薪俸660點。

二零一九年四月四日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

## 法律及司法培訓中心

### 聲明

根據第30/2004號行政法規第十四條第二款（一）項的規定，及刊登於二零一九年四月三日第十四期第二組《澳門特別行政區公報》的第四屆“為法院及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程”學員的最後評核名單，自二零一九年四月四日起：

終止關貴添、柳秉婁、吳子維及蘇嘉達的定期委任；

終止歐陽祺、陳勇、鍾政、劉爾華及岑希彤的行政任用合同。

二零一九年四月九日於法律及司法培訓中心

中心主任 Manuel Marcelino Escovar Trigo

alínea a), do ETAPM, vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Imprensa Oficial, aos 4 de Abril de 2019. — O Administrador, substituto, *Chan Iat Hong*.

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

### Extracto de deliberação

Por deliberações do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, na sessão realizada em 29 de Março de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento — alteradas as categorias, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, todos a partir da data da sua publicação:

Filomeno Querobino Vás, para assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, no DEM;

Ho Pui Leng, para técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, no DAT.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 4 de Abril de 2019. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I*.

## CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, a partir de 4 de Abril de 2019, nos termos do artigo 14.º, n.º 2, alínea I), do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, bem como da lista de classificação final dos formandos do quarto curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 14/2019, II Série, de 3 de Abril:

Kwan Kuai Tim, Lao Peng Lao, Ng Chi Wai e Sou Ka Tat, cessaram as suas comissões de serviço;

Ao Ieong Kei, Chan Iong, Chong Cheng, Lao I Wa e Sam Hei Tong, cessaram os seus contratos administrativos de provimento.

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 9 de Abril de 2019. — O Director do Centro, *Manuel Marcelino Escovar Trigo*.

## 退休基金會

## 批示摘錄

## 退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年四月四日作出的批示：

(一) 衛生局第四職階高級護士梁玉玲，退休及撫卹制度會員編號172863，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其十九年工作年數作計算，由二零一九年三月二十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的240點訂出，並在有關金額上加上三個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 以定期委任方式擔任處長之土地工務運輸局第四職階首席顧問高級技術員呂常新，退休及撫卹制度會員編號99503，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十九年工作年數作計算，由二零一九年三月十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的560點訂出，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第三職階顧問醫生李丹，退休及撫卹制度會員編號151572，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百零七條第一款a)項及第二百六十二條第一款b)項之規定離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十七年工作年數作計算，由二零一九年三月二十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的570點訂出，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

## FUNDO DE PENSÕES

## Extractos de despachos

## Fixação de pensões

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Abril de 2019:

1. Leong Iok Leng, enfermeira-graduada, 4.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 172863 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 22 de Março de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 240 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 19 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 3 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Loi Seong San, técnico superior assessor principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, exercendo em comissão de serviço o cargo de chefe de divisão, com o número de subscritor 99503 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 16 de Março de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 560 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 29 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lei Tan, médica consultora, 3.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 151572 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com os artigos 107.º, n.º 1, alínea a), e 262.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 26 de Março de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 570 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 27 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

## 權益歸屬比率的訂定

## Fixação das taxas de reversão

按照行政法務司司長於二零一九年三月二十九日作出的批示：

市政署重型車輛司機李英強，供款人編號6071315，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年三月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

治安警察局警員董文軒，供款人編號6166855，根據第8/2006號法律第十三條第一款（五）項之規定，自二零一九年一月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於十五年，根據同一法律第十四條第三款之規定，訂定其無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一九年四月四日作出的批示：

衛生局專科培訓的實習醫生羅志驍，供款人編號6011355，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年三月四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十六。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

財政局勤雜人員杜婉玲，供款人編號6014583，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年三月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署勤雜人員梁妙平，供款人編號6035866，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年三月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 29 de Março de 2019:

Lei Ieng Keong, motorista de pesados do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6071315, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Tong Man Hin, guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de contribuinte 6166855, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Janeiro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 5), da Lei n.º 8/2006 — determinado não ter direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do disposto no artigo 14.º, n.º 3, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Abril de 2019:

Law Chi Yiu Felix, interno do internato complementar dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6011355, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 4 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 76% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 17 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Tou Iun Leng, auxiliar da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de contribuinte 6014583, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Leong Mio Peng, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6035866, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito

條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育暨青年局技術工人伍碧雲，供款人編號6040479，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年三月七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育暨青年局勤雜人員黃少英，供款人編號6046850，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年三月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署市政機構監督吳容洪，供款人編號6056138，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年三月十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署技術工人曾三發，供款人編號6063193，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年三月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

廉政公署調查員岑顯揚，供款人編號6063894，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年三月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ng Pek Wan, operária qualificada da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6040479, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 7 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Wong Sio Ieng, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6046850, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ng Iong Hong, fiscal das Câmaras Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6056138, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 13 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 38 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chang Sam Fat, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6063193, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Sam Hin Ieong, investigador do Comissariado contra a Corrupção, com o número de contribuinte 6063894, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 11 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

高等教育局技術員黃百美，供款人編號6121550，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年三月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

衛生局一級護士伍翠貞，供款人編號6132241，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年三月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

登記及公證機關繕錄員李兆玲，供款人編號6239151，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年三月十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局主治醫生洪曉濤，供款人編號6239682，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年三月二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

二零一九年四月十一日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

## 財政局

### 批示摘錄

按照行政長官於二零一九年三月七日之批示：

黎淑清——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第五條第一款及第六條之規定，以行政任用合同

Wong Pak Mei, técnica da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, com o número de contribuinte 6121550, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ng Choi Cheng, enfermeira, grau 1, dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6132241, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 7 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lei Sio Leng, escriturária dos Serviços dos Registos e do Notariado, com o número de contribuinte 6239151, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 14 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Hong Xiaotao, médico assistente dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6239682, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 2 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 11 de Abril de 2019. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 7 de Março de 2019:

Lai Sok Cheng — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes



方式任用在本局擔任第一職階二等高級技術員之職務，薪俸點 430，試用期六個月，自二零一九年三月七日起生效。

按照經濟財政司司長於二零一九年三月八日之批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，朱奕聰因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任其他稅務處處長的定期委任自二零一九年四月十九日起獲續期一年。

按照經濟財政司司長於二零一九年三月十一日之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（一）項之規定，Maria João Rebelo da Silva Couto在本局擔任第一職階顧問高級技術員職務的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一九年二月二十五日起生效。

按本簽署人於二零一九年三月二十八日之批示：

李結雯——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席特級技術員，薪俸點為560。

應本局編制首席特級技術輔導員周麗瓊的請求，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款a)項之規定，由二零一九年五月七日起其職務予以解除。

按本簽署人於二零一九年三月二十九日之批示：

李國華——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400。

Serviços, nos termos dos artigos 4.º, 5.º, n.º 1, e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 7 de Março de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Março de 2019:

Chu Iek Chong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão dos Outros Impostos destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções, a partir de 19 de Abril de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Março de 2019:

Maria João Rebelo da Silva Couto — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica superior assessora, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 25 de Fevereiro de 2019.

Por despachos do signatário, de 28 de Março de 2019:

Lee Kit Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 560, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015.

Chao Lai Keng de Souza — exonerado, a seu pedido, do cargo de adjunto-técnico especialista principal, do quadro destes Serviços, ao abrigo do artigo 44.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 7 de Maio de 2019.

Por despacho do signatário, de 29 de Março de 2019:

Li Kuok Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015.

聲明書  
Declarações

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

| 部門編號<br>N.º Serv.   | 分類 Classificação |             |                   | 名稱<br>Designação  | 追加/登錄<br>Reforços/<br>Inscrições | 註銷<br>Anulações |
|---|------------------|-------------|-------------------|---|----------------------------------|-----------------|
|   | 功能<br>Função     | 活動<br>Acção | 經濟分類<br>Económica |   |                                  |                 |
| 60110800  | 8-05-2           | 05002041    | 41-01-04-02-00    | 運輸工務司司長辦公室<br>Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas<br>碼頭<br>Terminais marítimos<br>碼頭<br>Terminais marítimos | 869,500.00                       | 869,500.00      |
|   | 8-05-2           | 05002071    | 41-01-04-02-00    |   |                                  |                 |
| 總額 Total  |                  |             |                   |   | 869,500.00                       | 869,500.00      |
| 核准依據:<br>Referente à autorização :  |                  |             |                   |   |                                  |                 |
| 19/03/2019之運輸工務司司長批示<br>Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 19/03/2019 |                  |             |                   |   |                                  |                 |

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

| 部門編號<br>N.º Serv. | 分類 Classificação |             |                   | 名稱<br>Designação  | 追加/登錄<br>Reforços/<br>Inscrições | 註銷<br>Anulações |
|-------------------|------------------|-------------|-------------------|---|----------------------------------|-----------------|
|                   | 功能<br>Função     | 活動<br>Acção | 經濟分類<br>Económica |   |                                  |                 |
| 60110800          | 8-05-1           | 11027007    | 41-01-04-01-00    | 運輸工務司司長辦公室<br>Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas<br>路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação<br>路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | 440,705.00                       | 440,705.00      |
|                   | 8-05-1           | 11027014    | 41-01-04-01-00    |   |                                  |                 |
| 總額 Total          |                  |             |                   |   | 440,705.00                       | 440,705.00      |

核准依據:

Referente à autorização: 21/03/2019之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 21/03/2019

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

| 部門編號<br>N.º Serv. | 分類 Classificação |             |                   | 名稱<br>Designação                         | 追加/登錄<br>Reforços/<br>Inscrições | 註銷<br>Anulações |
|-------------------|------------------|-------------|-------------------|--|----------------------------------|-----------------|
|                   | 功能<br>Função     | 活動<br>Acção | 經濟分類<br>Económica |  |                                  |                 |
| 60120200          |                  |             |                   | 財政局<br>Direcção dos Serviços de Finanças |                                  |                 |
|                   | 8-11-0           | 17063002    | 41-01-03-00-00    | 樓宇及場所<br>Edifícios e estabelecimentos    |                                  | 1,773,356.30    |
|                   | 8-11-0           | 17063004    | 41-01-03-00-00    | 樓宇及場所<br>Edifícios e estabelecimentos    | 174,317.80                       |                 |
|                   | 8-11-0           | 17063007    | 41-01-03-00-00    | 樓宇及場所<br>Edifícios e estabelecimentos    | 1,599,038.50                     |                 |
| 總額 Total          |                  |             |                   |  | 1,773,356.30                     | 1,773,356.30    |

核准依據:

Referente à autorização :

28/03/2019之經濟財政司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 28/03/2019

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

| 部門編號<br>N.º Serv. | 分類 Classificação |             |                   | 名稱<br>Designação  | 追加/登錄<br>Reforços/<br>Inscrições | 註銷<br>Anulações |
|-------------------|------------------|-------------|-------------------|---|----------------------------------|-----------------|
|                   | 功能<br>Função     | 活動<br>Acção | 經濟分類<br>Económica |   |                                  |                 |
| 60121000          | 8-04-7           | 14020004    | 41-01-04-01-00    | 土地工務運輸局<br>Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes<br>路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação<br>路橋及航道<br>Estradas e pontes, e canais de navegação | 4,392,990.67                     | 4,392,990.67    |
|                   | 8-05-1           | 17072002    | 41-01-04-01-00    |   |                                  |                 |
| 總額 Total          |                  |             |                   |   | 4,392,990.67                     | 4,392,990.67    |

核准依據:

Referente à autorização :

20/03/2019之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 20/03/2019

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃（二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

| 部門編號<br>N.º Serv. | 分類 Classificação |             |                   | 名稱<br>Designação                      | 追加/登錄<br>Reforços/<br>Inscrições | 註銷<br>Anulações |
|-------------------|------------------|-------------|-------------------|---------------------------------------|----------------------------------|-----------------|
|                   | 功能<br>Função     | 活動<br>Acção | 經濟分類<br>Económica |                                       |                                  |                 |
| 60170200          |                  |             |                   | 社會工作局<br>Instituto de Acção Social    |                                  |                 |
|                   | 5-02-0           | 14031006    | 41-01-03-00-00    | 樓宇及場所<br>Edifícios e estabelecimentos | 676,581.62                       |                 |
|                   | 5-02-0           | 14031007    | 41-01-03-00-00    | 樓宇及場所<br>Edifícios e estabelecimentos | 258,000.00                       |                 |
|                   | 5-02-0           | 14034002    | 41-01-03-00-00    | 樓宇及場所<br>Edifícios e estabelecimentos |                                  | 934,581.62      |
| 總額 Total          |                  |             |                   |                                       | 934,581.62                       | 934,581.62      |

核准依據:

Referente à autorização:

18/03/2019之社會文化司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 18/03/2019

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

| 部門編號<br>N.º Serv. | 分類 Classificação |             |                   | 名稱<br>Designação   | 追加/登錄<br>Reforços/<br>Inscrições | 註銷<br>Anulações |
|-------------------|------------------|-------------|-------------------|--|----------------------------------|-----------------|
|                   | 功能<br>Função     | 活動<br>Acção | 經濟分類<br>Económica |  |                                  |                 |
| 60170200          | 5-02-0           | 14034002    | 41-01-03-00-00    | 社會工作局<br>Instituto de Acção Social<br>樓宇及場所<br>Edifícios e estabelecimentos<br>樓宇及場所<br>Edifícios e estabelecimentos | 746,000.00                       | 746,000.00      |
|                   | 5-02-0           | 16063002    | 41-01-03-00-00    |  |                                  |                 |
| 總額 Total          |                  |             |                   |  | 746,000.00                       | 746,000.00      |

核准依據:

Referente à autorização:

20/03/2019之社會文化司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 20/03/2019

摘要  
Extrato

地圖繪製暨地籍局——部門預算  
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

| 組織<br>Orgân.  | 分類 Classificação |                 | 名稱<br>Designação   | 追加/登錄<br>Reforços/<br>Inscrições | 註銷<br>Anulações |
|---|------------------|-----------------|--|----------------------------------|-----------------|
|   | 功能<br>Func.      | 經濟<br>Económica |  |                                  |                 |
| 20600100  | 7-05-0           | 32-02-01-02-00  | 地圖繪製暨地籍局——部門預算<br>Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro - Orçamento do Serviço | 670,000.00                       |                 |
|   | 7-05-0           | 32-02-99-00-00  | 軟件及資訊網絡<br>Software e rede informática<br>其他——勞務的取得<br>Outras - Aquisição de serviços    |                                  | 670,000.00      |
| 總額 Total  |                  |                 |  | 670,000.00                       | 670,000.00      |
| 核准依據:<br>Referente à autorização :  |                  |                 |  |                                  |                 |
| 08/04/2019之財政局局長批示<br>Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 08/04/2019 |                  |                 |  |                                  |                 |



摘要  
Extrato  
新聞局——部門預算

Gabinete de Comunicação Social — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零一九〉款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

| 組織<br>Orgân. | 分類 Classificação |                 | 名稱<br>Designação  | 追加登錄<br>Reforços/<br>Inscrições | 註銷<br>Anulações         |
|--------------|------------------|-----------------|---|---------------------------------|-------------------------|
|              | 功能<br>Func.      | 經濟<br>Económica |   |                                 |                         |
| 21200100     | 7-06-0           | 32-02-02-00-00  | 新聞局——部門預算<br>Gabinete de Comunicação Social - Orçamento do Serviço  |                                 |                         |
|              | 7-06-0           | 32-02-19-00-00  | 電費<br>Energia eléctrica<br>研究及顧問<br>Estudos e consultadoria<br>其他——勞務的取得<br>Outras - Aquisição de serviços<br>賠償<br>Compensação | 30,000.00<br>470,000.00         | 30,000.00<br>470,000.00 |
|              | 7-06-0           | 32-02-99-00-00  |   | 30,000.00                       |                         |
|              | 7-06-0           | 32-05-02-00-00  |   | 500,000.00                      |                         |
|              |                  |                 | 總額 Total  | 500,000.00                      | 500,000.00              |

核准依據: 08/04/2019之財政局局長批示

Referente à autorização: Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 08/04/2019

摘要  
Extrato

禮賓公關外事辦公室——部門預算  
Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

| 組織<br>Orgân.   | 分類 Classificação |                 | 名稱<br>Designação   | 追加/登錄<br>Reforços/<br>Inscrições | 註銷<br>Anulações |
|--|------------------|-----------------|--|----------------------------------|-----------------|
|  | 功能<br>Func.      | 經濟<br>Económica |  |                                  |                 |
| 30900100   | 1-01-1           | 31-01-01-03-00  | 禮賓公關外事辦公室——部門預算<br>Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos - Orçamento do Serviço |                                  |                 |
|  |                  |                 | 個人勞動合同人員<br>Pessoal do contrato individual de trabalho   |                                  | 670,000.00      |
|  | 1-01-1           | 31-02-02-03-01  | 啟程津貼<br>Ajudas de custo de embarque  | 30,000.00                        |                 |
|  | 1-01-1           | 31-02-02-03-02  | 日津貼<br>Ajudas de custo diárias   | 640,000.00                       |                 |
|  | 1-01-1           | 32-02-20-01-00  | 人員<br>Pessoal  |                                  | 10,000.00       |
|  | 1-01-1           | 32-02-20-02-00  | 動產及不動產<br>Bens móveis e imóveis  | 10,000.00                        |                 |
| 總額 Total   |                  |                 |  | 680,000.00                       | 680,000.00      |
| 核准依據:<br>Referente à autorização :   |                  |                 |  |                                  |                 |
| 08/04/2019之財政局局長批示<br>Despacho do Ex.m.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 08/04/2019 |                  |                 |  |                                  |                 |

摘要  
Extrato

共用開支——行政長官選舉管理委員會  
Despesas Comuns – Comissão de Assuntos Eleitorais do Chefe do Executivo

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

| 組織<br>Orgân. | 分類 Classificação |                 | 名稱<br>Designação  | 追加/登錄<br>Reforços/<br>Inscrições | 註銷<br>Anulações |               |  |
|--------------|------------------|-----------------|---|----------------------------------|-----------------|---------------|--|
|              | 功能<br>Func.      | 經濟<br>Económica |   |                                  |                 |               |  |
| 61200100     | 9-04-0           | 39-01-00-00-00  | 共用開支—共用預算<br>Despesas Comuns - Orçamentos Comuns  |                                  |                 |               |  |
|              |                  |                 | 備用撥款<br>Dotação provisional   |                                  |                 |               |  |
| 61200300     | 1-01-3           | 31-01-05-02-00  | 共用開支—行政長官選舉管理委員會<br>Despesas Comuns - Comissão de Assuntos Eleitorais do Chefe do Executivo |                                  |                 |               |  |
|              |                  |                 | 委員會成員<br>Membros de conselhos   | 2,216,800.00                     |                 |               |  |
|              |                  |                 | 出席費<br>Senhas de presença   | 72,200.00                        |                 |               |  |
|              |                  |                 | 導師報酬<br>Remunerações para formação  | 181,900.00                       |                 |               |  |
|              |                  |                 | 日津貼<br>Ajudas de custo diárias  | 5,000.00                         |                 |               |  |
|              |                  |                 | 其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞<br>Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios               | 6,196,000.00                     |                 |               |  |
|              |                  |                 | 辦事處消耗品<br>Material de consumo de consumíveis de secretaria                                  | 1,521,600.00                     |                 |               |  |
|              |                  |                 | 食品及飲品<br>Alimentos e bebidas  | 128,200.00                       |                 |               |  |
|              |                  |                 | 服裝<br>Vestuário   | 150,000.00                       |                 |               |  |
|              |                  |                 | 宣傳品及獎品<br>Materiais promocionais e ofertas  | 1,730,000.00                     |                 |               |  |
|              |                  |                 |   |                                  |                 | 32,453,200.00 |  |

| 分類 Classificação |                                | 名稱<br>Designação  | 追加/登錄<br>Reforços/<br>Inscrições | 註銷<br>Anulações |
|------------------|--------------------------------|---|----------------------------------|-----------------|
| 組織<br>Orgân.     | 功能<br>Func.<br>經濟<br>Económica |   |                                  |                 |
|                  | 1-01-3                         | 清潔用品<br>Material de limpeza                                 | 7,000.00                         |                 |
|                  | 1-01-3                         | 其他—非耐用用品<br>Outros - Bens não duradouros                    | 152,000.00                       |                 |
|                  | 1-01-3                         | 設施及設備<br>Instalações e equipamentos                         | 6,878,000.00                     |                 |
|                  | 1-01-3                         | 軟件及資訊網絡<br>Software e rede informática                      | 1,050,000.00                     |                 |
|                  | 1-01-3                         | 電費<br>Energia eléctrica                                     | 60,000.00                        |                 |
|                  | 1-01-3                         | 衛生及清潔<br>Higiene e limpeza                                  | 100,000.00                       |                 |
|                  | 1-01-3                         | 管理費及保安<br>Condomínio e segurança                            | 98,100.00                        |                 |
|                  | 1-01-3                         | 通訊、郵政及速遞<br>Comunicações, serviço postal e correio expresso | 1,245,000.00                     |                 |
|                  | 1-01-3                         | 動產<br>Bens móveis   | 3,839,500.00                     |                 |
|                  | 1-01-3                         | 公幹交通費<br>Passagens para missão oficial                      | 5,000.00                         |                 |
|                  | 1-01-3                         | 其他—交通負擔<br>Outras - Encargos de transportes                 | 53,000.00                        |                 |
|                  | 1-01-3                         | 招待費<br>Representação  | 20,000.00                        |                 |
|                  | 1-01-3                         | 廣告費用<br>Encargos com anúncios                               | 2,290,000.00                     |                 |
|                  | 1-01-3                         | 宣傳活動<br>Actividades de propaganda                           | 106,000.00                       |                 |
|                  | 1-01-3                         | 財務手續費<br>Despesas financeiras de expediente                 | 5,000.00                         |                 |
|                  | 1-01-3                         | 其他—保險<br>Outros - Seguros                                   | 35,000.00                        |                 |
|                  | 1-01-3                         | 其他—勞務的取得<br>Outras - Aquisição de serviços                  | 2,979,900.00                     |                 |
|                  | 1-01-3                         | 資訊及系統設備<br>Equipamentos informáticos e sistemáticos         | 1,000,000.00                     |                 |

| 組織<br>Orgân.   | 分類 Classificação |                 | 名稱<br>Designação                               | 追加/登錄<br>Reforços/<br>Inscrições | 註銷<br>Anulações |
|--|------------------|-----------------|--|----------------------------------|-----------------|
|  | 功能<br>Func.      | 經濟<br>Económica |  |                                  |                 |
|  | 1-01-3           | 41-02-13-00-00  | 文儀及辦公用品<br>Artigos de escritório e papeliarias | 78,000.00                        |                 |
|  | 1-01-3           | 41-03-01-00-00  | 軟件及版權<br>Software e direitos                   | 250,000.00                       |                 |
| 總額 Total   |                  |                 |  | 32,453,200.00                    | 32,453,200.00   |
| 核准依據:<br>Referente à autorização : 04/04/2019之經濟財政司司長批示<br>Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 04/04/2019 |                  |                 |  |                                  |                 |

二零一九年四月十一日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 11 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

## 統計暨普查局

## 聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，本局編制內第一職階一等普查暨調查員卓美娜，自二零一九年四月一日起，即在博彩監察協調局擔任職務之日起終止在本局之職務。

二零一九年四月三日於統計暨普查局

局長 楊名就

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

## Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Cheok Mei Na, agente de censos e inquéritos de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Abril de 2019, data em que iniciou funções na Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 3 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, *leong Meng Chao*.

## 勞工事務局

## 批示摘錄

摘錄自本人於二零一九年三月二十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改陳素心、張卓珊、張敬良、朱愛英、侯榮富、姚碧蘭、關儲碩、黎永泰、林發枝、梁結貞、練慧春、麥明添、溫靜、黃俏群及黃文政在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階特級技術輔導員職務，薪俸點為415點，由二零一九年三月二十日起生效。

Maria de Fátima de Aguiar Monteiro——其在本局擔任第四職階首席顧問高級技術員職務的個人勞動合同，獲續期一年，自二零一九年五月二十八日起生效。

二零一九年四月八日於勞工事務局

局長 黃志雄

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

## Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 22 de Março de 2019:

Chan Sou Sam, Cheong Cheok San, Cheong Keng Leong, Chu Oi Ieng, Hao Weng Fu, Io Pek Lan, Kuan Chu Shek, Lai Weng Tai, Lam Fat Chi, Leong Kit Cheng, Lin Wai Chon, Mak Meng Tim, Wan Cheng, Wong Chio Kuan e Wong Man Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Março de 2019.

Maria de Fátima de Aguiar Monteiro — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnica superior assessora principal, 4.º escalão, nestes Serviços, a partir de 28 de Maio de 2019.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 8 de Abril de 2019. — O Director, *Wong Chi Hong*.

## 澳門保安部隊事務局

## 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年一月九日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律第十五條(一)項之規定，本局第七職階

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

## Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 9 de Janeiro de 2019:

Cheong Mei Lai, auxiliar, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços

勤雜人員張美麗因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零一九年四月八日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

二零一九年四月八日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

— caducou o contrato administrativo de provimento sem termo, por ter atingido o limite de idade, desde 8 de Abril de 2019, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 8 de Abril de 2019. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

## 治安警察局

### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一九年三月二十八日作出的第 36/2019 號批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條之規定，批准治安警察局警司編號 117011 李振東之長期無薪假，自二零一九年四月二十四日起，為期九年。同時根據第 14/2018 號法律第十三條及第十六條、第 34/2018 號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條 d) 項及第一百條之規定，由“編制內”狀況轉為“附於編制”狀況。

摘錄自治安警察局局長於二零一九年三月二十九日之批示：

應警員編號 123161 陳沛鋒之要求，根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十六條第一款之規定，批准該人員自二零一九年四月一日起免除工作，正式脫離治安警察局。

二零一九年四月八日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

### Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 36/2019, de 28 de Março de 2019:

Lee Chun Tung, comissário n.º 117 011, do CPSP — concedida a licença sem vencimento de longa duração, pelo período de nove anos, a contar de 24 de Abril de 2019, nos termos do artigo 137.º do ETAPM, vigente, e passa à situação de «no quadro» para a situação do «adido ao quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, e 98.º, alínea d), e 100.º do EMFSM, vigente.

Por despacho do comandante do CPSP, de 29 de Março de 2019:

Chan Pui Fong, guarda n.º 123 161 — exonerado, a seu pedido, do seu cargo e abatido ao efectivo deste Corpo de Polícia, nos termos do artigo 76.º, n.º 1, do EMFSM, vigente, a partir de 1 de Abril de 2019.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 8 de Abril de 2019. — O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

## 司法警察局

### 批示摘錄

摘錄自本人於二零一九年一月十一日作出的批示：

曾慧妍，以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任第二職階特級行政技術助理員。應其要求，自二零一九年三月十一日起終止其在本局之職務。

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 11 de Janeiro de 2019:

Chang Wai In, assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Polícia — cessou, a seu pedido, as suas funções na mesma Polícia, a partir de 11 de Março de 2019.

摘錄自本人於二零一九年一月二十二日作出的批示：

趙靜，本局人員編制內確定委任之第一職階一等行政技術助理員。應其要求，自二零一九年三月十一日起終止其在本局之職務。

摘錄自本人於二零一九年一月二十五日作出的批示：

龐尚棟，本局人員編制內確定委任之第二職階一等行政技術助理員。應其要求，自二零一九年三月十一日起終止其在本局之職務。

摘錄自保安司司長於二零一九年二月十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條第二款、第四條、第五條第一款及第七條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以行政任用合同方式聘用陳碧琪、梁淑賢及曾健豪擔任本局第一職階一等行政技術助理員之職務，薪俸點為230點，試用期六個月，自二零一九年三月十一日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一九年二月十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，本局第五職階技術工人黃鑑湘之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年一月十四日起生效。

摘錄自本人於二零一九年二月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（五）項之規定，謝凱怡在本局擔任第一職階技術工人職務的行政任用合同，自二零一九年四月四日起續期一年。

摘錄自保安司司長於二零一九年二月二十一日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十五條第三款之規定，謝美華與本局簽訂的個人勞動合同自二零一九年四月十五日起續期一年，職級更改為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點。

摘錄自保安司司長於二零一九年三月二十二日作出的批示：

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十二-B條第三款（三）項、第十二-E條、第二十四條第一款（一）項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第二款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（二）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第

Por despacho do signatário, de 22 de Janeiro de 2019:

Chio Cheng, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro do pessoal desta Polícia — cessou, a seu pedido, as suas funções na mesma Polícia, a partir de 11 de Março de 2019.

Por despacho do signatário, de 25 de Janeiro de 2019:

Pong Seong Tong, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro do pessoal desta Polícia — cessou, a seu pedido, as suas funções na mesma Polícia, a partir de 11 de Março de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Fevereiro de 2019:

Chan Pek Kei, Leong Sok In e Chang Kin Hou — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, nesta Polícia, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, 4.º, 5.º, n.º 1, e 7.º da Lei n.º 12/2015, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 11 de Março de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Fevereiro de 2019:

Wong Kam Seong, operário qualificado, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Polícia — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Janeiro de 2019.

Por despacho do signatário, de 19 de Fevereiro de 2019:

Che Hoi I — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como operária qualificada, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 4 de Abril de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Fevereiro de 2019:

Che Mei Wa — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, e alterado para a categoria de adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, nesta Polícia, nos termos da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e do artigo 25.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, a partir de 15 de Abril de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Março de 2019:

Che Peng Kun — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação Tecnológica desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 12.º-B, n.º 3, alínea 3), 12.º-E, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Adminis-



二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局技術偵查處處長謝炳權因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年四月二十四日起，續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十七條第二款（三）項、第二十條、第二十四條第一款（一）項、第二款及第二十五條第一款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（二）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局社區警務及公共關係處處長鄭寶湘因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年四月二十四日起，續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十三條第二款（二）項、第十三-B條、第二十四條第一款（一）項、第二款、第二十五條第一款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（二）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局刑事技術支援處處長潘惠英因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年五月四日起，續期一年。

二零一九年四月八日於司法警察局

局長 薛仲明

## 消防局

### 批示摘錄

按照二零一九年三月二十日第34/2019號保安司司長批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十六條a)項、第九十七條及第一百條之規定，消防局消防員編號447121，歐展鵬，由二零一九年二月三日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

二零一九年四月四日於消防局

局長 梁毓森消防總監

trativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 24 de Abril de 2019.

Cheang Pou Seong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Ligação entre Polícia e Comunidade e Relações Públicas desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 17.º, n.º 2, alínea 3), 20.º, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 24 de Abril de 2019.

Pun Wai Yeng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Apoio Técnico de Ciências Forenses desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 13.º, n.º 2, alínea 2), 13.º-B, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 4 de Maio de 2019.

Polícia Judiciária, aos 8 de Abril de 2019. — O Director, *Sit Chong Meng*.

## CORPO DE BOMBEIROS

### Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 34/2019, de 20 de Março de 2019:

Ao Chin Pang, bombeiro n.º 447 121, do CB — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos dos artigos 96.º, alínea a), 97.º e 100.º do EMFSM, vigente, a partir de 3 de Fevereiro de 2019.

Corpo de Bombeiros, aos 4 de Abril de 2019. — O Comandante, *Leong Lok Sam*, chefe-mor.

## 衛生局

## 批示摘錄

摘錄自局長於二零一九年一月二十九日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期三年：

第四職階一級護士譚依敏，自二零一九年二月二十四日起生效；

第三職階一級護士周煥好及莊嘉麗，自二零一九年二月二十四日起生效；

第三職階一級護士夏靜文及李荔榕，自二零一九年三月一日起生效；

第二職階二等診療技術員梁穎欣，自二零一九年三月一日起生效。

摘錄自局長於二零一九年二月四日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，張文輝、吳清溪及陳文輝在本局擔任行政任用合同第一職階二等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等技術員，自二零一九年三月一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，黃銘希在本局擔任行政任用合同第一職階二等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等技術員，自二零一九年三月十三日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，郭惠平、孫潞昕及蔣康達在本局擔任行政任用合同第一職階二等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等行政技術助理員，自二零一九年三月九日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第6/2010號法律第十三條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，劉芷其在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級衛生技術員，自二零一九年三月十三日起生效。

摘錄自局長於二零一九年二月十八日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，蔡奮榮及何強在本局擔任行政任用合同第一職階首席高級技術員，以附註形式

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 29 de Janeiro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015:

Tam I Man, como enfermeiro, grau 1, 4.º escalão, a partir de 24 de Fevereiro de 2019;

Chow Wun Hou e Chong Ka Lai, como enfermeiros, grau 1, 3.º escalão, a partir de 24 de Fevereiro de 2019;

Ha Cheng Man e Li Lirong, como enfermeiros, grau 1, 3.º escalão, a partir de 1 de Março de 2019;

Leong Weng Ian, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Março de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 4 de Fevereiro de 2019:

Cheong Man Fai, Ng Cheng Kai e Chan Man Fai, técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 1 de Março de 2019.

Wong Meng Hei, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 13 de Março de 2019.

Kuok Wai Peng, Sun Lou Ian e Cheong Hong Tat, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 9 de Março de 2019.

Lau Jacqueline, técnica superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 13.º da Lei n.º 6/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 13 de Março de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 18 de Fevereiro de 2019:

Choi Fan San e Ho Keong, técnicos superiores principais, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico

修改合同第三條款，轉為第二職階首席高級技術員，自二零一九年二月二十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，張少倫在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術員，自二零一九年二月二十八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳惠賢、尤何軻脚、郭穎倫、李碧芬、潘燕霞、黃碧琪及黃裕明在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，自二零一九年二月二十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，高梓傑、鄧一萍及吳美霞在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席技術輔導員，自二零一九年二月二十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第二款的規定，劉韻詩在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，自二零一九年二月二十四日起生效。

摘錄自局長於二零一九年二月二十一日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第一職階一等技術員李灝敏的行政任用合同獲續期兩年，自二零一九年三月九日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第一職階一級護士謝偉新的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年二月二十八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳佩思、張海茵、葉燕娜、施明援及蘇日強在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，自二零一九年二月二十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，鄭妙雲在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席技術輔導員，自二零一九年二月二十四日起生效。

superior principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 24 de Fevereiro de 2019.

Cheong Sio U, técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 28 de Fevereiro de 2019.

Chan Wai In, Iao Ho Kuok Heng, Kok Weng Lon, Lei Pek Fan, Pun In Ha, Wong Pek Kei e Wong U Meng, adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 24 de Fevereiro de 2019.

Kou Chi Kit, Tang Iat Peng e Ng Mei Ha, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 24 de Fevereiro de 2019.

Lao Wan Si, enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 4.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, a partir de 24 de Fevereiro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 21 de Fevereiro de 2019:

Lei Hou Man, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Março de 2019.

Che Wai San, enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Fevereiro de 2019.

Chan Pui Sze, Cheong Hoi Ian, Ip In Na, Si Meng Wun e Sou Iat Keong, adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 24 de Fevereiro de 2019.

Cheang Mio Wan, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 24 de Fevereiro de 2019.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第一款、第三款及第四款之規定，在二零一八年十二月五日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行對外開考，以填補衛生局編制內護士職程第一職階一級護士三十五缺的最後成績名單中，排名第九名之合格投考人賀美慧，以臨時委任方式委任為本局人員編制內護士職程第一職階一級護士，薪俸點430點，為期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年三月二十七日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項及第三十七條第一款，第7/2010號法律第九條第四款及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第一款的規定，在二零一九年二月二十日第八期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行限制性晉級開考，以填補衛生局編制內診療技術員職程第一職階首席顧問診療技術員（藥劑職務範疇）六缺的最後成績名單唯一合格投考人鄭筱明，獲確定委任為本局人員編制內診療技術員職程第一職階首席顧問診療技術員。

按照二零一九年四月二日本局一般衛生護理代副局長的批示：

蔡子健、歐玉娟——應其要求，分別中止第E-2580、E-2645號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

鄧銘恩——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-3059。

(是項刊登費用為 \$306.00)

分別取消方健彪第M-1146號、張仲媽第M-1913號、陳曉彤第M-2290號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$408.00)

林業欣——恢復第W-0232號中醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

按照二零一九年四月四日本局一般衛生護理代副局長的批示：

Susana da Cruz Cheong——應其要求，中止第D-0189號牙科醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

Ho Mei Wai, classificado em 9.º lugar, no concurso externo de prestação de provas, para o preenchimento de trinta e cinco lugares de enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 49/2018, II Série, de 5 de Dezembro — nomeado, provisoriamente, pelo prazo de um ano, enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, índice 430, da carreira de enfermagem do quadro destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, vigente.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Março de 2019:

Cheang Sio Meng, único classificado, no concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, do quadro do pessoal destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 8/2019, II Série, de 20 de Fevereiro — nomeado, definitivamente, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea a), 37.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, 9.º, n.º 4, da Lei n.º 7/2010, e 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 2 de Abril de 2019:

Choi Chi Kin e Ao Lok Kun — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2580 e E-2645.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Tang Meng Ian — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-3059.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Stanley Willys, Cheong Chong In e Chan Hio Tong — canceladas, por não terem cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de médico, licenças n.ºs M-1146, M-1913 e M-2290.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Lam Ip Ian — concedida autorização para o reinício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0232.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 4 de Abril de 2019:

Susana da Cruz Cheong — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico dentista, licença n.º D-0189.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

勞依汶——應其要求，中止第T-0512號治療師（物理治療）執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$329.00）

按照二零一九年四月八日本局一般衛生護理副局長的批示：

李敏瑩、歐陽智健——應其要求，分別中止第W-0467、W-0639號中醫生執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$340.00）

劉海穎——應其要求，中止第T-0568號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$340.00）

按照二零一九年四月十日本局一般衛生護理代副局長的批示：

工聯康復中心（B區）——應其要求，取消第AL-0215號准照之許可。

（是項刊登費用為 \$329.00）

取消黃家慧第E-2359號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$363.00）

Lo I Man — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de terapeuta (medicina física), licença n.º T-0512.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 8 de Abril de 2019:

Lee Man Ieng e Ao Ieong Chi Kin — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licenças n.ºs W-0467 e W-0639.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Liu HaiYing — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0568.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 10 de Abril de 2019:

Cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício do alvará de Centro de Recuperação da Associação Geral dos Operários de Macau (Zona B), alvará n.º AL-0215.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Wong Ka Wai — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2359.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

聲明書  
Declaração

摘要  
Extrato

二零一九年財政年度第二次預算修改  
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

| 組織<br>Orgân. | 分類 Classificação |                 | 名稱<br>Designação   | 追加/登錄<br>Reforços/<br>Inscrições | 註銷<br>Anulações |
|--------------|------------------|-----------------|--|----------------------------------|-----------------|
|              | 職能<br>Func.      | 經濟<br>Económica |  |                                  |                 |
| 70100100     |                  |                 | 衛生局<br>Serviços de Saúde                                     |                                  |                 |
|              | 4-01-0           | 31-01-01-02-00  | 行政任用合同人員<br>Pessoal do contrato administrativo de provimento |                                  | 3,300,000.00    |
|              | 4-01-0           | 31-01-05-02-00  | 委員會成員<br>Membros de conselhos                                | 4,200,000.00                     |                 |
|              | 4-01-0           | 31-01-05-04-00  | 醫務人員<br>Pessoal médico                                       |                                  | 2,400,000.00    |
|              | 4-01-0           | 31-02-01-01-00  | 出席費<br>Senhas de presença                                    | 3,500,000.00                     |                 |
|              | 4-01-0           | 31-02-02-01-00  | 房屋津貼<br>Subsídio de residência                               |                                  | 2,000,000.00    |
|              | 4-02-0           | 32-01-07-02-00  | 診療消耗品<br>Material de consumo clínico                         | 20,000,000.00                    |                 |
|              | 4-01-0           | 32-02-09-99-00  | 其他—交通負擔<br>Outras - Encargos de transportes                  | 500,000.00                       |                 |
|              | 4-01-0           | 32-02-19-00-00  | 研究及顧問<br>Estudos e consultadoria                             | 1,500,000.00                     |                 |
|              | 4-01-0           | 32-02-20-99-00  | 其他—保險<br>Outros - Seguros                                    |                                  | 800,000.00      |
|              | 4-01-0           | 32-02-99-00-00  | 其他—勞務的取得<br>Outras - Aquisição de serviços                   | 5,530,000.00                     |                 |
|              | 4-01-0           | 32-05-04-00-00  | 會費及分擔<br>Comparticipações e quotas                           | 100,000.00                       |                 |
|              | 4-01-0           | 32-05-06-00-00  | 獎金<br>Prémios  | 200,000.00                       |                 |

| 分類 Classificação   |                 | 名稱<br>Designação                                   | 追加/登錄<br>Reforços/<br>Inscrições | 註銷<br>Anulações |
|--|-----------------|--|----------------------------------|-----------------|
| 組織<br>Orgân.   | 職能<br>Func.     |  |                                  |                 |
|  | 經濟<br>Económica |  |                                  |                 |
| 4-01-0   | 39-01-00-00-00  | 備用撥款<br>Dotação provisional                        |                                  | 42,030,000.00   |
| 4-01-0   | 41-01-03-00-00  | 樓宇及場所<br>Edifícios e estabelecimentos              |                                  | 4,000,000.00    |
| 4-01-0   | 41-02-04-00-00  | 教育及文康用品<br>Material de educação, cultura e recreio | 4,000,000.00                     |                 |
| 4-01-0   | 41-02-06-00-00  | 醫療用品<br>Material médico e clínico                  | 15,000,000.00                    |                 |
|  |                 | 總額 Total   | 54,530,000.00                    | 54,530,000.00   |
| 核准依據:<br>Referente à autorização :   |                 |  |                                  |                 |
| 27/3/2019之社會文化司司長批示<br>Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27/3/2019 |                 |  |                                  |                 |

二零一九年四月十一日於衛生局——行政管理委員會主席 鄭成業

Serviços de Saúde, aos 11 de Abril de 2019. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Cheang Seng Ip*.

二零一九年四月八日於衛生局——局長 李展潤

Serviços de Saúde, aos 8 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

## 教育暨青年局

## 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零一九年二月二十六日批示：

陳耀銘——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等高級技術員（設施管理範疇），薪俸點為430，為期半年，自二零一九年四月一日起生效。

李家豪——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以長期行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等高級技術員（設施管理範疇），薪俸點為430，為期三年，試用期六個月，自二零一九年四月一日起生效。

摘錄自行政長官二零一九年三月十八日批示：

勞佩儀——根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第四十八條至第五十條、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條至第六條的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415，試用期六個月，自二零一九年四月八日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一九年三月十八日批示：

鄭錦波——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款，以及十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百二十六條的規定，其在本局擔任第一職階二等高級技術員（教育行政範疇）的長期行政任用合同轉換為不具期限的行政任用合同，試用期六個月，自二零一九年二月十一日起生效。

摘錄自本人二零一九年三月二十六日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO  
E JUVENTUDE

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Fevereiro de 2019:

Chan Io Meng João — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de gestão de instalações, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Abril de 2019.

Lei Ka Hou — contratado em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelos períodos de três anos e experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de gestão de instalações, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Abril de 2019.

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 18 de Março de 2019:

Lo Pui Yi — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos dos artigos 48.º a 50.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 8 de Abril de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Março de 2019:

Cheang Kam Po, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de administração de educação, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — convertido em contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e 126.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, a partir de 11 de Fevereiro de 2019.

Por despachos do signatário, de 26 de Março de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Ser-



度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

高奧美，第二職階一等高級技術員，薪俸點為510，自二零一九年五月五日起生效；

顏蘊莉及黃焯鵬，第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一九年五月十七日起生效；

梁祺健，第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，自二零一九年五月二十二日起生效；

關卿好及譚靄茹，第一職階技術工人，薪俸點為150，自二零一九年五月二十二日起生效；

葉英俊，第一職階勤雜人員，薪俸點為110，自二零一九年五月十二日起生效。

viços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Kou Ou Mei, como técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 5 de Maio de 2019;

Ngan Wan Lei e Wong Cheok Pang, como técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 17 de Maio de 2019;

Leung Kei Kin, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, a partir de 22 de Maio de 2019;

Kuan Heng Hou e Tam Oi U, como operárias qualificadas, 1.º escalão, índice 150, a partir de 22 de Maio de 2019;

Ip Ieng Chon, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, a partir de 12 de Maio de 2019.

### 聲明

為著應有之效力，根據第15/2009號法律第十六條第二款，連同第26/2009號行政法規第十三條第一款之規定，茲聲明勞佩儀在本局擔任社會暨教育輔助處行政輔助科科長之定期委任，應其要求，自二零一九年四月八日起終止。

二零一九年四月十一日於教育暨青年局

局長 老柏生

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lo Pui Yi, cessou, a seu pedido, a comissão de serviço, como chefe da Secção de Apoio Administrativo da Divisão de Apoios Sócio-Educativos destes Serviços, a partir de 8 de Abril de 2019, nos termos do artigo 16.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 11 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

### 文化局

#### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年三月二十九日作出的批示：

胡顯良，本局第一職階一等技術輔導員——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項及第四款的規定，與其訂立長期行政任用合同，自二零一九年一月二十八日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年三月二十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改黃碧霞在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階首席特級技術輔導員，薪俸點為480，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准的

### INSTITUTO CULTURAL

#### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Março de 2019:

Wu Hin Leong, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, deste Instituto — celebrado o contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Janeiro de 2019.

Por despacho da signatária, de 29 de Março de 2019:

Vong Pek Ha — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para adjunta-técnica especialista principal, 3.º escalão, índice 480, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, com efeitos

《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項規定，追溯自二零一九年一月二十一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年四月一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款的規定，與本局下列工作人員訂立長期行政任用合同，自下指日期起生效：

梁永豪——第一職階特級技術員，自二零一九年二月八日起生效；

陳聰——第二職階首席高級技術員，自二零一九年二月十一日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款的規定，與本局下列工作人員訂立不具期限的行政任用合同，自二零一九年二月四日起生效：

梁敏枝及胡少泉——第二職階一等高級技術員；

陳鵬之及黃寶穎——第二職階一等技術員；

林玉——第一職階一等技術員；

鄧永南——第一職階二等技術員；

鄭嘉瑜、梁根娣及黃武星——第二職階一等技術輔導員。

摘錄自本局代局長於二零一九年四月二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改潘俊文在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階一等技術員，薪俸點為400，自本批示摘錄公佈日起生效。

## 聲明

為著有關效力，茲聲明，本局長期行政任用合同第一職階特級攝影師及視聽器材操作員謝自福，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，自二零一九年五月四日起終止職務。

二零一九年四月十一日於文化局

局長 穆欣欣

retroactivos a partir de 21 de Janeiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Abril de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, deste Instituto — celebrados os contratos administrativos de provimento de longa duração, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I) e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a seguir indicadas:

Leong Weng Hou, como técnico especialista, 1.º escalão, a partir de 8 de Fevereiro de 2019;

Chan Chong, como técnico superior principal, 2.º escalão, a partir de 11 de Fevereiro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados, deste Instituto — celebrados os contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Fevereiro de 2019:

Leong Man Chi e Wu Sio Chun, como técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão;

Chan Inaciso Pang Chi e Vong Po Wing, como técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão;

Lam Lok, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão;

Tang Weng Nam, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão;

Cheng Ka U, Leong Kan Tai e Wong Mou Seng, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão.

Por despacho do presidente, substituto, deste Instituto, de 2 de Abril de 2019:

Pun Chon Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

## Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Che Chi Fok, fotógrafo e operador de meios audiovisuais especialista, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, neste Instituto, cessa funções por atingir o limite de idade, nos termos dos artigos 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, em vigor, e 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Maio de 2019.

Instituto Cultural, aos 11 de Abril de 2019. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

**高 等 教 育 局****批 示 摘 錄**

按照本局局長於二零一九年三月四日作出之批示：

鍾志華，本局臨時委任第一職階二等技術輔導員，應其要求自二零一九年三月二十九日起免職。

二零一九年四月九日於高等教育局

代局長 曾冠雄

**文 化 產 業 基 金****決 議 摘 錄**

摘錄自行政委員會於二零一九年三月二十二日會議作出的決議：

根據第12/2015號法律第六條第四款的規定，黃耀基在本基金擔任第二職階一等高級技術員的長期行政任用合同續期三年，自二零一九年五月十五日起生效。

**批 示 摘 錄**

摘錄自社會文化司司長於二零一九年三月二十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第二十四條第三款（一）項的規定，黃藹苓在本基金擔任第一職階一等技術員職務的行政任用合同修改為長期行政任用合同，自二零一九年一月十七日起生效，為期三年。

二零一九年四月九日於文化產業基金

行政委員會代主席 朱妙麗

**土 地 工 務 運 輸 局****批 示 摘 錄**

摘錄自簽署人於二零一九年三月二十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款（一）項之規定，本局第二職階顧問高級技術員蘇藝明、

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR****Extracto de despacho**

Por despacho do director destes Serviços, de 4 de Março de 2019:

Chong Chi Wa — exonerado, a seu pedido, do quadro do pessoal destes Serviços, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, a partir de 29 de Março de 2019.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 9 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Chang Kun Hong*.

**FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS****Extracto de deliberação**

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 22 de Março de 2019:

Wong Io Kei — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, neste Fundo, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Maio de 2019.

**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Março de 2019:

Wong Oi Leng, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, deste Fundo — alterado o respectivo contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 24.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Janeiro de 2019.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 9 de Abril de 2019. — A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Chu Miu Lai*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES****Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 22 de Março de 2019:

Sou Ngai Meng, técnico superior assessor, 2.º escalão, Ng Keng Kai, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, e Wong Kai In, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços —

第一職階一等技術輔導員吳璟佳及第二職階二等技術輔導員汪繼賢之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一九年三月八日起生效。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一九年三月二十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（一）項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改陳連慶在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階首席顧問高級技術員，自二零一九年三月二十日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年三月二十六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，以定期委任方式續任下列主管人員，為期一年，並自相應之日期開始生效：

自二零一九年三月三十日起：

盧貴芳——行政處處長。

自二零一九年四月一日起：

黎永亮——城市建設廳廳長；

黎燕儀——城市建設廳文書處理暨檔案科科長。

自二零一九年五月三日起：

李大友——人力資源科科長。

二零一九年四月十一日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

alterados os seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Março de 2019.

Por despacho da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 22 de Março de 2019:

Chan Lin Heng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico superior assessor principal, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea I), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Março de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Março de 2019:

O seguinte pessoal de chefia — renovada a sua comissão de serviço, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir das datas seguintes:

A partir de 30 de Março de 2019:

Lou Kuai Fong, como chefe da Divisão Administrativa.

A partir de 1 de Abril de 2019:

Lai Weng Leong, como chefe do Departamento de Urbanização;

Lai In I, como chefe da Secção de Expediente e Arquivo do Departamento de Urbanização.

A partir de 3 de Maio de 2019:

Américo Galdino Dias, como chefe da Secção de Recursos Humanos.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 11 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

## 郵電局

### 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年二月十九日作出的批示：

袁成業——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款及第三款，第十二條第一款及第三款，以及第

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Fevereiro de 2019:

Un Seng Ip — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice

12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款及第四款的規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點，為期六個月試用期，自二零一九年四月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年二月二十二日作出的批示：

馮艷如——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款及第三款，第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款及第四款的規定，以行政任用合同制度聘用為資訊範疇第一職階二等高技術員，薪俸點為430點，為期六個月試用期，自二零一九年四月十一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年三月八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第七職階技術工人李天娜，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年六月三十日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年三月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款的規定，第一職階首席技術員陸嘉俊，在本局擔任職務的長期行政任用合同獲續期三年，自二零一九年六月二十二日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年三月二十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，資訊範疇第一職階二等技術輔導員李俊濠，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年六月十一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年三月二十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款的規定，資訊範疇第一職階二等高技術員潘志偉，在本局擔任職務的長期行政任用合同獲續期三年，自二零一九年六月三日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年四月三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項和第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改黎炳權在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第三職階特級無線電通訊輔導技術員，薪俸點為430點，自二零一九年四月十二日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（一）至（二）項和第四款，以及第12/2015號法律第四條第

260, nos termos dos artigos 10.º, n.ºs 1 e 3, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Abril de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Fevereiro de 2019:

Fong Im U — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de informática, nos termos dos artigos 10.º, n.ºs 1 e 3, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Abril de 2019.

Por despacho da signatária, de 8 de Março de 2019:

Albertina Correia de Lemos — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como operária qualificada, 7.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Junho de 2019.

Por despacho da signatária, de 12 de Março de 2019:

Lok Ka Chon — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico principal, 1.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Junho de 2019.

Por despacho da signatária, de 20 de Março de 2019:

Lei Chon Hou — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Junho de 2019.

Por despacho da signatária, de 21 de Março de 2019:

Pun Chi Wai — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Junho de 2019.

Por despachos da signatária, de 3 de Abril de 2019:

Lai Peng Kun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para técnico-adjunto de radiocomunicações especialista, 3.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Abril de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para as categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alíneas I)

二款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點分別如下：

溫滿康，自二零一九年四月五日起轉為第三職階郵差，薪俸點為190點；

周志文、梁文軒、黃家財、許志豪及王琦琪，第一位至第三位自二零一九年四月五日，其餘自二零一九年四月二十七日起轉為第二職階郵差，薪俸點為180點；

林嘉明，自二零一九年四月十日起轉為第四職階技術工人，薪俸點為180點。

摘錄自簽署人於二零一九年四月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第二十二條、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改何淑軍在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階首席郵務輔導技術員，薪俸點為350點。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點如下：

許懿行，職級變更為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點；

朱艷棠，職級變更為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450點。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點如下：

梁逸豪，職級變更為第一職階首席技術員，薪俸點為450點；

江淑芳，職級變更為第一職階一等技術員，薪俸點為400點；

張迪奇，職級變更為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305點。

e 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Wan Mun Hong, como distribuidor postal, 3.º escalão, índice 190, a partir de 5 de Abril de 2019;

Chau Chi Man, Leong Man Hin, Vong Ka Choi, Hoi Chi Hou e Wang Qiqi, como distribuidores postais, 2.º escalão, índice 180, a partir de 5 de Abril de 2019 para o primeiro a terceiro e 27 de Abril de 2019 para os restantes;

Lam Ka Meng, como operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, a partir de 10 de Abril de 2019.

Por despachos da signatária, de 10 de Abril de 2019:

Ho Sok Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, para a categoria de técnico-adjunto postal principal, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e 22.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nas categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Hui I Hang, muda para a categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660;

Chu Im Tong, muda para a categoria de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nas categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Leong Iat Hou, muda para a categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450;

Kong Sok Fong, muda para a categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Cheong Tek Kei, muda para a categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305.

## 聲明

應楊才雄的請求，其在郵電局擔任第四職階勤雜人員的行政任用合同，自二零一九年三月二十五日予以解除。

## Declarações

Ieong Choi Hong, rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como auxiliar, 4.º escalão, nestes Serviços, a partir de 25 de Março de 2019.

為著應有之效力，茲聲明，本局編制內第三職階特級郵務文員盛福華，因自願退休而離職，自二零一九年四月一日起生效。

茲聲明譚海容，因獲定期委任為本局營業處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，其以長期行政任用合同擔任本局第三職階特級技術輔導員的職務，自二零一九年四月二日起自動終止。

二零一九年四月十二日於郵電局

局長 劉惠明

— Para os devidos efeitos se declara que Shing Fuk Wa, oficial de exploração postal especialista, 3.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, foi desligado do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 1 de Abril de 2019.

— Para os devidos efeitos se declara que Tam Hoi Iong, cessou automaticamente as funções de adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, a partir de 2 de Abril de 2019, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Exploração destes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 12 de Abril de 2019. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

## 房屋局

### 聲明

應陳潔玲之請求，其在本局擔任第一職階特級技術輔導員的行政任用合同，自二零一九年四月一日起予以解除。

二零一九年四月二日於房屋局

局長 山禮度

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

### Declaração

Hamid Chan Kit Leng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 1 de Abril de 2019.

Instituto de Habitação, aos 2 de Abril de 2019. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

## 建設發展辦公室

### 批示摘錄

摘錄自本辦公室主任於二零一九年三月二十五日作出的批示：

Pedro Afonso Fong——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階顧問高級技術員，薪俸點625，自二零一九年三月二十八日起生效。

二零一九年四月四日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

## GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

### Extracto de despacho

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 25 de Março de 2019:

Pedro Afonso Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo a categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Março de 2019.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 4 de Abril de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

## 環境保護局

## 批示摘錄

摘錄自代局長於二零一九年二月二十五日作出的批示：

鄭德新——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款規定，於本局擔任第一職階首席技術稽查的長期行政任用合同獲續期三年，自二零一九年五月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年三月八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第一款及第六條第一款的規定，以行政任用合同形式聘用高家銘在本局擔任第一職階勤雜人員，薪俸點為110點，為期一年，自二零一九年四月十五日起生效。

摘錄自局長於二零一九年三月十五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，自下指相應日期起，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款：

曾浩然——轉為第二職階首席高級技術員，薪俸點565點，自二零一九年三月二十一日起生效；

叶柏喜——轉為第二職階一等技術員，薪俸點420點，自二零一九年三月二十七日起生效；

區嘉莉、鄭紫薇、周少芬、何佩兒、凌韻芝及羅奕嬋——轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點365點，自二零一九年三月二十一日起生效。

摘錄自代局長於二零一九年三月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第二十四條第三款(一)項及第四款之規定，謝詠樺於本局擔任第一職階一等技術員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，由二零一九年一月十八日起生效。

摘錄自局長於二零一九年三月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，劉社婷、李慧珊、李少華、譚寶恩、黃曉容及黃瑞玲在本局擔任第一職階首席技術稽查的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年三月二十三日生效。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

## Extractos de despachos

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 25 de Fevereiro de 2019:

Cheang Tak San — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como fiscal técnico principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Maio de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Março de 2019:

Kou Ka Meng — provido por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 1, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Abril de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 15 de Março de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a cada um indicadas:

Chang Hou In, com referência à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 21 de Março de 2019;

Ip Pak Hei, com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 27 de Março de 2019;

Ao Gracinda Ka Lei, Cheang Chi Mei, Chow Sio Fan, Ho Pui I, Leng Van Chi e Lo Iek Sim, com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 21 de Março de 2019.

Por despacho da directora, substituta, dos Serviços, de 19 de Março de 2019:

Che Weng Wa, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado o seu contrato para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 24.º, n.ºs 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Janeiro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 25 de Março de 2019:

Lao Chi Teng, Lee Wai San, Lei Sio Wa, Tam Pou Ian, Wong Hio Ieong e Wong Soi Leng — alterados os contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de fiscal técnico principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Março de 2019.



摘錄自局長於二零一九年四月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條第一款以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

叶柏喜，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

區嘉莉、鄭紫薇、周少芬、何佩兒、凌韻芝及羅奕嬋，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400。

### 聲 明

應陳靜之請求，其於本局擔任第一職階一等技術輔導員之行政任用合同自二零一九年四月三日起予以解除。

二零一九年四月十一日於環境保護局

局長 譚偉文

Por despachos do director dos Serviços, de 10 de Abril de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, e 5.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 23/2017, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*:

Ip Pak Hei, com referência à categoria de técnico principal, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 450;

Ao Gracinda Ka Lei, Cheang Chi Mei, Chow Sio Fan, Ho Pui I, Leng Van Chi e Lo Iek Sim, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 400.

### Declaração

Chan Cheng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como adjunto-técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, a partir de 3 de Abril de 2019.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 11 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.